

<b>Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda</b>	<b>Official Gazette of the Republic of Rwanda</b>	<b>Journal Officiel de la République du Rwanda</b>
---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

**Ibirimo/Summary/Sommaire**

**A. Iteka rya Minisitiri/Ministerial Order/Arrêté Ministériel**

**N° 174 /11 ryo ku wa 08/9/2008**

Iteka rya Minisitiri ryemerera ihindurwa ry'amategeko agenga umuryango « Université Libre de Kigali» (ULK).....3  
Amategeko Shingiro.....8

**N° 174/11 of 08 /9/2008**

Ministerial Order approving alterations made to the statutes of the association «Université Libre de Kigali» (ULK).....3  
Statutes.....8

**N° 174/11 du 08/9/2008**

Arrêté Ministériel n° 174/11 du 08/9/2008 portant approbation des modifications apportées aux statuts de l'association " Université Libre de Kigali" (ULK) .....3  
Statuts.....8

**B. Sosiyete z'ubucuruzi/ Trading Companies/Sociétés Commerciales**

**CAMARA RWANDA LIMITED:** Memorandum and Articles of Association.....31  
**M.N. GROUP S.A.R.L:** Statuts.....39  
**SOCIETE « LE BAMBOU S.A.R.L »:** Statuts.....45  
**MELODIE OIL S.A.R.L:** Statuts..... 51  
**CITY OAK LTD:** Memorandumun and Articles of Association.....58  
**COMPAGNIE GENERALE DES TRAVAUX ET SERVICES "COGETRAS S.A.R.L":** Statuts.....66  
**GRAPHIC SYSTEMS (R) LIMITED:** Memorandum and Articles of Association.....77

LALA SALAMA MOTORS LIMITED « L.S.M Ltd »: Statuts.....92

**C. Amakoperative/ Coopératives**

ABAJYANYE N’IGIHE.....99

ABAKUNDA SUKA – KIBILIZI(KOABAK).....100

AMAHORO TOURISM IN ACTION (ATA) .....101

COOBAKI – INTERA .....102

COOCEN .....103

COOJURK .....104

COPEDEPE.....105

C.T.C.G.....106

COOPERATIVE MODERNE DE POTERIE .....107

IMYUMVIRE MYIZA .....108

IWACU AMAHORO.....109

JYAMBERISUKA.....110

TWITEZIMBERE SHANGASHA.....111

UMUCYO WA GASOGI.....112

**ITEKA RYA MINISITIRI N° 174 /11 RYO  
KUWA 08/12/2008 RYEMERERA  
IHINDURWA RY'AMATEGEKO  
AGENGA UMURYANGO  
« UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI »  
(ULK)**

**MINISTERIAL ORDER N° 174/11 OF  
08/12/2008 APPROVING  
ALTERATIONS MADE TO THE  
STATUTES OF THE ASSOCIATION  
«UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI»  
(ULK)**

**ARRETE MINISTERIEL N° 174/11  
DU 08/12/2008 PORTANT  
APPROBATION DES  
MODIFICATIONS APPORTEES  
AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION  
“UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI”  
(ULK)**

**ISHAKIRO**

**Ingingo ya mbere : icyemezo cyo  
guhindura amategeko  
agenza umuryango**

**Ingingo ya 2 : Ivanwaho ry' ingingo  
zinyuranyije n'iri teka.**

**Ingingo ya 3 : Igihe iteka ritangirira  
gukurikizwa**

**TABLE OF CONTENTS**

**Article One : Decision of altering the  
legal statutes.**

**Article 2: Repealing of inconsistent  
provisions.**

**Article 3: Commencement**

**TABLE DES MATIERES**

**Article premier: Décision modificative  
des statuts**

**Article 2: Disposition abrogatoire**

**Article 3: Entrée en vigueur**

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

<b>ITEKA RYA MINISITIRI N° 174 /11 RYO KUWA 08/12/2008 RYEMERERA IHINDURWA RY'AMATEGEKO AGENGA UMURYANGO «UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI» (ULK)</b>	<b>MINISTERIAL ORDER N° 174/11 OF 08/12/2008 APPROVING ALTERATIONS MADE TO THE STATUTES OF THE ASSOCIATION «UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI» (ULK)</b>	<b>ARRETE MINISTERIEL N° 174/11 DU 08/12/2008 PORTANT APPROBATION DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX STATUTS DE L'ASSOCIATION "UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI" (ULK)</b>
<b>Minisitiri w'Ubutabera/ Intumwa Nkuru ya Leta,</b>	<b>The Minister of Justice/ Attorney General,</b>	<b>Le Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux,</b>
Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nkuko ryavugururwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 120 n'ya 121 ;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003, as amended to date, especially in Articles 120 and 121;	Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003 telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 120 et 121 ;
Ashingiye ku Itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 12, iya 14 n'ya 22 ;	Pursuant to Law n° 20/2000 of 26/07/2000, relating to Non Profit Making Organisations especially in Articles 12, 14 and 22;	Vu la Loi n° 20 /2000 du 26/07/2000 relative aux associations sans but lucratif, spécialement en ses articles 12, 14 et 22 ;

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere ;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 013/17 ryo ku wa 07/06/2002 riha ubuzimagatozi Umuryango «**Université Libre de Kigali**» (ULK), cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Abisabwe n'Umuvugizi w'Umuryango «**Université Libre de Kigali**» (ULK) mu rwandiko rwakiriwe ku wa 22/09/2008 ;

Pursuant to the Presidential Order n° 27/01 of 18/07/2004, determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Revised Ministerial Order n° 013/17 of 07/06/2002 granting legal status to the association «**Université Libre de Kigali**» (ULK), especially in Article One;

Upon request lodged by the Legal Representative of the association «**Université Libre de Kigali**» (ULK) on 22/09/2008;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier ;

Revu l'Arrêté Ministériel n° 013/17 du 07/06/2002 accordant la personnalité civile à l'Association «**Université Libre de Kigali**» (ULK), spécialement en son article premier ;

Sur requête du Représentant Légal de l'association «**Université Libre de Kigali**» (ULK), reçue le 22/09/2008 ;

**ATEGETSE :**

**Ingingo ya mbere: icyemezo cyo guhindura amategeko agenga umuryango**

Icyemezo cyafashwe n’abagize ubwiganze bw’abanyamuryango b’Umuryango «**Université Libre de Kigali**» (ULK) ku wa 20/08/2008 cyo guhindura amategeko agenga uwo muryango kiremewe.

**Ingingo ya 2 : Ivanwaho ry’ ingingo zinyuranyije n’iri teka.**

Ingingo zose z’amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije naryo zivanyweho.

**HEREBY ORDERS**

**Article One: Decision of altering the legal statutes**

The decision of altering the legal statutes passed by the majority members of the association «**Université Libre de Kigali**» (ULK), on 20/08/2008, is hereby approved for registration.

**Article 2: Repealing of inconsistent provisions.**

All prior provisions contrary to this Order are hereby repealed.

**ARRETE :**

**Article premier: Décision modificative des statuts**

Est approuvée la décision de la majorité des membres de l’association “**Université Libre de Kigali**” (ULK) prise le 20/08/2008 de modifier les statuts de ladite association.

**Article 2 : Disposition abrogatoire**

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

**Ingingo ya 3 : Igihe iteka ritangirira gukurikizwa**

Iri teka ritangira gukurikizwa umunsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 08/12/2008

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

**KARUGARAMA Tharcisse**  
(sé)

**Article 3: Commencement**

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 08/12/2008

The Minister of Justice/Attorney General

**KARUGARAMA Tharcisse**  
(sé)

**Article 3 : Entrée en vigueur**

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 08/12/2008

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**KARUGARAMA Tharcisse**  
(sé)

**ASSOCIATION UNIVERSITE  
LIBRE DE KIGALI (ULK)**

**UMURYANGO KAMINUZA  
YIGENGA YA KIGALI (ULK)**

**KIGALI INDEPENDENT UNIVERSITY  
ASSOCIATION (ULK)**

**STATUTS**

**Préambule**

Les soussignés des présents statuts réunis en Assemblée Générale de l'Association ULK ;

Vu le besoin de notre pays en matière de l'enseignement universitaire ;

Considérant la nécessité d'éduquer la population dans une nouvelle perspective de la formation scientifique et morale ;

Attendu que la tragédie qui a touché profondément le Rwanda loin de nous pousser au découragement, nous

**AMATEGEKO – SHINGIRO**

**Iriburiro**

Twebwe, abashinze umukono kuri aya mategeko shingiro y'Umuryango ULK bateraniye mu nteko rusange ;

Turebye ubukene bw'igihugu cyacu mubijyanye no gushiraho ibigo bitanga amasomo yo kurwego rwa kaminuza ;

Tubonye ko bikenewe ko abanyarwanda bigishanwa intera nshya mu byerekeranye n'ubumenyi, uburere hamwe n'umuco mwiza ;

Turebye ikicyago cyayogoje u Rwanda aho kuduca intege cyadutera ubutwari bwo guca agahigo mu gutunganya uburezi

**STATUTES**

**Preamble**

The undersigned of the present statutes meeting in the General Assembly of the Association "ULK" ;

Given our country's tremendous need in matter of higher education;

Taking into considerations the necessity of the population to get educated in line with scientific training and moral education;

Considering that the tragedy which has deeply affected Rwanda must not push and maintain us in despair, but beckons us to



***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

interpelle de relever le défi dans notre domaine, celui de l'éducation et de la culture base de tout développement ;

Compte tenu de la loi n°20/2005 du 20/10/2005 sur l'Enseignement Supérieur portant organisation et fonctionnement de l'Enseignement Supérieur, spécialement en son article 110 ;

Compte tenu de la loi n° 20/2000 du 26/06/2000 portant organisation et fonctionnement des Associations sans but lucratif ;

Avons décidé de modifier les statuts de l'Association ULK en vue de les conformer à la loi susmentionnée.

n'umuco byo nkingi y'amajyambere ayo ariyo yose ;

Dushingiye ku itegeko n° 20/2005 ryo kwa 20/10/2005 rigenga imitunganyirize n'imikorere y'Amashuri Makuru cyane cyane mu ngingo yaryo ya 110;

Dushingiye ku itegeko n° 20/2000 ryo kwa 26/06/2000 rigenga imitunganyirize n'imikorere y'imiryango idaharanira inyungu ;

Twafashe icyemezo cyo guhindura amategeko shingiro y'Umuryango ULK bityo imiterere yawo ishingire ku itegeko twavuze haruguru.

take up the challenge in our field, i.e. education and culture, which constitute the foundation of any development;

Given the Law n° 20/2005 of 20/10/2005 governing the organization and functioning of Higher Education especially in its article n°110;

Given the Law n° 20/2000 of 26/06/2000 governing the organization and functioning of a non-profit making association;

Have decided to modify the statutes of ULK Association with the aim of complying with the Law mentioned above.

**CHAPITRE PREMIER**

**DE LA DENOMINATION – DU SIEGE  
DE LA DUREE ET DE L’OBJET**

**1. DENOMINATION**

**Article premier**

caractère éducatif et culturel dénommée  
UNIVERSITE LIBRE DE KIGALI  
(ULK) régie par la législation rwandaise,  
par les présents statuts et par son  
Règlement d’Ordre Intérieur.

**2. SIEGE SOCIAL**

**Article 2**

L’Association a son siège dans la Mairie  
de la Ville de Kigali, District de Gasabo,  
Secteur de Gisozi.

**UMUTWE WA MBERE**

**IZINA – ICYICARO – IGIHE –  
INTEGO**

**1. IZINA**

**Ingingo ya mbere**

Hashinzwe umuryango wita ku burezi  
n’umuco witwa KAMINUZA YIGENGA  
YA KIGALI (ULK) ugengwa  
n’amategeko y’u Rwanda, n’aya  
mategeko shingiro n’amategeko ngenga  
mikore.

**2.ICYICARO**

**Ingingo ya 2**

Umuryango ufite icyicaro mu mujyi wa  
Kigali, Akarere ka Gasabo, Umurenge wa  
Gisozi.

**CHAPTER ONE**

**DESIGNATION – HEAD OFFICE –  
DURATION AND OBJECTIVE**

**1. DESIGNATION**

**Article One**

The Educational and Cultural Association  
named UNIVERSITÉ LIBRE DE KIGALI  
(ULK), regulated by the Rwandan  
legislation, by the current statutes and its  
internal regulations, is created.

**2. HEAD OFFICE**

**Article 2**

The Association has its office located in  
Kigali City, in Gasabo District, Gisozi  
Sector.

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

Celui-ci peut cependant être transféré dans n'importe quel coin du Rwanda ou ouvrir ses extensions dans le pays s'il est décidé ainsi par l'Assemblée Générale extraordinaire par 2/3 des membres effectifs.

**Article 3**

Association exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda.

**3. DUREE**

**Article 4**

L'Association est créée pour une durée indéterminée.

Ariko ushobora kwimurirwa mu gace kose k'u Rwanda cyangwa ugashinga amashami ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko Rusange idasanzwe ku bwiganje bwa 2/3 by'abanyamuryango bemewe.

**Ingingo ya 3**

Umuryango ukorera imilimo yawo ku butaka bwose bwa Republika y'u Rwanda.

**3. IGIHE**

**Ingingo ya 4**

Igihe umuryango uzamara ntikigenwe.

However, the office can be transferred anywhere within Rwanda and extensions in the country can be opened on the decision of the extraordinary General Assembly on the consent of the 2/3 (two-thirds) of its effective members.

**Article 3**

The Association carries out its activities on the whole country of Rwanda.

**3. DURATION**

**Article 4**

The Association has been created to exert for a non-determined period of time.

#### **4 :OBJET**

##### **Article 5.**

L'Association « ULK » a pour objet :

- Donner une formation scientifique et intellectuelle solide;
- Réhabiliter l'éducation morale chez la jeunesse en rayant les anti-valeurs par l'introduction des cours à caractère moral et civique dans les facultés ;
- Mener des recherches sur les différentes questions intéressant le pays et la région
- Contribuer à la redynamisation de la culture par la promotion des groupes culturels ;
- Créer des écoles maternelles, primaires, secondaires et supérieures ;
- Apporter une contribution au développement moral et professionnel au moyen des séminaires et des

#### **4. INTEGO**

##### **Ingingo ya 5**

Umuryango Kaminuza Yigenga ya Kigali ufite intego zikurikira:

- Gutanga inyigisho z'ubumenyi n'uburere bihamye;
- Gukosora uburere mu rubyiruko duhanagura imico mibi twifashije amasomo n'inyigisho z'imico myiza mu mashami anyuranye ya Kaminuza;
- Gukora ubushakashatsi ku bibazo biremereye igihugu cyacu ndetse n'Akarere;
- Gutanga umuganda mu gukomeza umuco dutenze imbere amatorero afite intego yo kuwushyigikira;
- Gushinga amashuri y'incuke, abanza, ayisumbuye n'amakuru;
- Gutanga umuganda mu majyambere y'uburere n'umurimo dukoresheje amahugurwa n'ibiganiro

#### **4. OBJECTIVE**

##### **Article 5**

“ULK” association aims at :

- Providing a scientific knowledge as well as a solid moral education;
- Promoting moral education among the young by eradicating counter-value by inserting moral and civic courses within faculties curricula;
- Conducting researches on different issues of great relevance to the country and the region;
- Contributing at re-dynamizing culture by promoting cultural groups;
- To create garden, primary, secondary schools and high institutions;
- Sustaining moral and professional development through workshop and conferences answering our objectives;

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

conférences répondant à nos objectifs ;

- Servir la collectivité ;
- Conférer des grades académiques conformément aux dispositions légales en la matière.

**CHAPITRE II**

**DES MEMBRES ET DES ORGANES**

**SECTION 1 : DES MEMBRES**

**Article 6**

L'Association a trois catégories de membres :

- Les membres fondateurs ;
- Les membres adhérents ;
- Les membres d'honneur.

mbwirwaruhame bijyanye n'intego zacu;

- Gufasha rubanda;
- Gutanga impamyabumenyi nk'uko bigaragazwa n'amategeko abigenga .

**UMUTWE II**

**ABANYAMURYANGO N'INZEGO**

**IGICE CYA 1 : BANYAMURYANGO**

**Ingingo ya 6**

Umuryango ufite ibice 3 by'abanyamuryango:

- Abanyamuryango bawushinze;
- Abanyamuryango bawinjiyemo;
- Abanyamuryango b'icyubahiro.

- Serving the collectivity;
- Conferring academic titles in conformity with related legal provision.

**CHAPTER II**

**MEMBERS AND ORGANS**

**SECTION 1 : MEMBERS**

**Article 6**

Members of the association fall into 3 categories :

- Founder members
- Adherent members
- Honour members

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

**Article 7**

Est membre fondateur toute personne signataire des statuts au moment de la création de l'Association (01/11/2001).

Est membre adhérent toute personne qui exprime le désir d'adhérer aux statuts de l'Association et qui est acceptée par l'Assemblée Générale.

Est membre d'honneur toute personne qui soutient moralement et matériellement l'Association.

Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l'Association.

**Ingingo ya 7**

Umunyamuryango wawushinze ni umuntu wese washyize umukono kuri aya mategeko-shingiro.

Umunyamuryango wawinjiyemo ni umuntu wese ushaka gukurikiza amategeko-shingiro y'umuryango akemerwa n'Inteko-Rusange.

Umunyamuryango w'icyubahiro ni umuntu wese ushyigikira umuryango ku nama no kumfashanyo.

Abanyamuryango bawushinze n'abanyamuryango bawinjiyemo ni banyamuryango buzuye.

**Article 7**

Is founder member any signatory individual of the statutes at the date of the foundation of the Association (01/11/2001).

Is an adherent member any person who expresses the wish to adhere to the statutes of the Association and who is accepted by the General Assembly.

Is a honour member any person who brings moral and material assistance to the Association.

Founder members and adherent members are the effective members of the Association.

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

**Article 8**

Les membres d'honneur peuvent participer aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix consultative.

**Article 9**

La qualité de membre de l'Association cesse :  
en cas de retrait volontaire ;  
en cas de décès ;  
en cas de l'exclusion par l'Assemblée Générale.

**Ingingo ya 8**

Abanyamuryango b'icyubahiro bashobora kujya mu nama z'Inteko Rusange ari abajyanama gusa.

**Ingingo ya 9**

Umuntu areka kuba umunyamuryango :  
Iyo asezeye  
Iyo apfuye  
Igihe asezerewe n'Inteko Rusange.

**Article 8**

Honour members are entitled to participate to the General Assembly's meetings with a consultative vote.

**Article 9**

Membership to the Association ceases :  
In case of voluntary withdrawal;  
In case of death;  
In case of exclusion by the General Assembly.

**SECTION 2: DES ORGANES**

**L'ASSEMBLEE GENERALE**

**Article 10**

L'Assemblée Générale des membres effectifs de l'Association « ULK » est l'organe suprême. Elle a le pouvoir de :

- Adopter et modifier les statuts de l'Association ;
- Adopter et réviser le Règlement d'Ordre Intérieur de l'Association;
- Approuver le programme d'activités, les budgets et les comptes de l'Association ;
- Arrêter les programmes d'investissement ;
- Agréer et exclure les membres de l'Association ;
- Elire le Représentant Légal et son Suppléant ;
- Nommer le Président du Conseil

**IGICE CYA 2 : INZEGO**

**INTEKO RUSANGE**

**Ingingo ya 10**

Inteko Rusange y'Aban y'Inteko rusange y'Abanyamuryango wa Kaminuza Yigenga ya Kigali nirwo rwego rw'Ikirenga. Ifite ububasha bwo:

- kwemeza no guhindura amategeko-shingiro y'umuryango;
- kwemera no gusubiramo amategeko ngenga-mikorere y'umuryango;
- kwemeza gahunda y'imirimo,ingengo y'imali na konte by'umuryango;
- gushiraho programu y'ishoramali;
- kwakira no gusezerera abanyamuryango;
- gutora umuvugizi w'umuryango n'umwungirije;
- gushyiraho Perezida w'inama

**SECTION 2 : ORGANS**

**GENERAL ASSEMBLY**

**Article 10**

The General Assembly of the effective members of ULK Association is the supreme organ. It is endowed with the power to :

- adopt and revise the internal regulation of the Association;
- Approve the activity and budget programme and the Association's bank accounts;
- Set up investment programmes;
- Approve and exclude members of the Association;
- Elect the Legal Representative and his/her proxy
- To appoint the Chairperson of the board of Directors and other members such as :



*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

d'Administration et autres membres de ce Conseil dont :

- Le Recteur;
- Les Vice- Recteurs ;
- Trois personnes représentant le fondateur de l'Institution ;
- Trois experts en éducation, science et technologie.
- Nommer les Directeurs et autres cadres de l'Institution sauf les Doyens des Facultés et les Chefs des départements.
- Accepter des dons et legs
- Décider de la dissolution de l'Association

En ce qui concerne la Représentation Légale, l'Association ULK est administrée par son Représentant Légal et Président ou à son absence par le Représentant Légal suppléant tous deux choisis parmi les membres effectifs à la majorité de ceux-ci.

y'Ubuyobozi n'abandi bamwe bayigiza aribo:

- Umuyobozi wa Kaminuza;
- Abayobozi bungirije ba kaminuza;
- Abantu batatu bahagarariye uwashinze iri shuri rya kaminuza;
- Abantu batatu b'impuguguke mu by'uburezi, Ubumenyi n'ikoranabuhanga.
- Gushyiraho abayobozi b'ibigo by'amashuri uretse uwamashami n'udushami.
- Kwemera impano n'indagano
- Gufata icyemezo cyo gusesa umuryango

Kubyerekeye ubuvugizi n'ubuyobozi, umuryango ULK uhagararirwa kandi ukayoborwa n'umuvugizi wawo. Iyo adahari, asimburwa n'umuvugirije umuvugizi. Bombi batorwa mu abanyamuryango buzuye ku gice gisumba icyakabiri.

- The Rector;
- The Vice-Rectors;
- Three persons representing the founder of the Institution;
- Three persons who are experts in education, science and technology.
- Appoint Directors and other cadres of the Institutions with the exception of Deans of Faculties and Heads of Departments.
- Accept donations and legacies
- Decide upon the dissolution of the Association.

As to its Legal Representative, ULK Association is administered by its Legal Representative and President or the Deputy Legal Representative in the absence of the first; both are elected to the majority among the effective members.

**Article 11**

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le Représentant Légal de l'Association. En cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, elle est convoquée et présidée par le Représentant Légal Suppléant.

En cas d'absence ou d'empêchement du Représentant Légal et du Représentant Légal Suppléant, le tiers des membres effectifs convoque l'Assemblée Générale. Pour la circonstance le Président et le rapporteur sont élus parmi les membres présents.

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**Article 12**

Le conseil d'Administration est l'organe suprême d'administration et de gestion. Il est composé de personnes ci-après :

**Ingingo ya 11**

Inteko Rusange itumizwakadikayoborwa n' hagarariye umuryango imbere y'amategeko. Iyo adahari itumizwa n' umusimbura imbere y'amategeko. Iyo bombi badahari cyangwa se batabonetse, kimwe cyagatatu cy' abanyamuryango gitumiza inama y' Inteko rusange nuko bagatora Perezida uyiyobora hamwe n' umwanditsi.

**INAMA Y'UBUTEGETSI**

**Ingingo ya 12**

Inama y'ubuyobozi nirwo rwego rukuru mu miyoborere y'ishuri Rikuru. Igizwe n'aba bakurikira:

**Article 11**

The General Assembly is invited and chaired by the Legal Representative of the Association. In case he is absent or prevented, the Legal Representative by proxy is entitled to call and preside it.

In Case both of them don't turn up or are prevented, the third (1/3) of the effective members can do it. For such an occasion, the chairperson and the reporter are elected among the members present.

**THE BOARD OF DIRECTORS**

**Article 12**

The Board of Director shall be the highest decision-making organ of the higher learning institution. It is composed of the

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

- Le Président nommé par le Fondateur de l'Institution ;
- Trois personnes représentant le Fondateur de l'Institution ;
- Le Recteur, qui en est le rapporteur ;
- Les Vice – Recteurs ;
- Un Représentant des doyens de Facultés élu par ses pairs ;
- Trois experts en éducation, scienc et technologie nommés
- par le Fondateur de l'Institution ;
- Un Représentant du personnel élu par ses pairs ;
- Deux étudiants de sexe différents élus par leurs pairs ;
- Un Représentant du secteur privé nommé par la Fédération du secteur privé sur demande du Fondateur de l'Institution.

- Perezida wayo ushyirwaho n'uwashinze Ishuri rikuru;
- Abantu batatu bahagarariye uwashinze ishuri rikuru ;
- Umuyobozi w'ishuri Rikuru ari nawe mwanditsi w'inama ;
- Abayobozi bungirije b'ishuri Rikuru ;
- Uhagarariye abayobozi b'amashami utorwa na bagenzi be ;
- Abantu batatu b'impuguke mu by'uburezi, ubumenyi, ikoranabuhanga bashyirwaho n'uwashinze Ishuri Rikuru ;
- Uhagarariye abarimu utorwa na bagenzi be ;
- Abanyeshuri babiri b'ibitsina byombi batowe na bagenzi babo ;
- Uhagarariye abikorera ku giti cyabo utangwa n'urugaga rwabikorera ku giti cyaborubisabwe n'uwashinze ishuri.

following:

- The Chairperson who is appointed by the Founder of the institution;
- Three persons representing the Founder of the institution;
- The Rector who is the Reporter of the Board of Directors;
- The Vice-Rectors;
- A Representative of the Deans of Faculties elected by his or her colleagues;
- Three persons who are experts in the field of science and technology nominated by the Founder of the Institution;
- A Representative of the personnel elected by his or her colleagues;
- Two students of opposite sex elected by their colleagues;
- A Representative of the Private Sector appointed by the Private Sector Federation, upon request by the Founder of the Institution.

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

**Article 13**

Les attributions du Conseil d'Administration, son organisation et son fonctionnement sont régies par la loi n° 20/2005 du 20/10/2005 portant organisation et fonctionnement de l'enseignement supérieur au Rwanda (Articles 45 à 55).

**LE SENAT ACADEMIQUE**

**Article 14**

Le Sénat est l'organe suprême responsable des affaires académiques, de la recherche et de l'éducation au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur.

**Article 15**

Le Sénat académique est composé des membres suivants :

**Ingingo ya 13**

Inshingano z'inama y'ubuyobozi, imitunganyirize n'imikorere yayo bigengwa n'itegeko n° 20/2005 ryo kuwa 20/10/2005 rishyiraho imiterere, imitunganyirize n'imikorere yAmashuri Makuru (ingingo ya 44 kugeza ku ya 55).

**INAMA IREBA IMYIGISHIRIZE**

**Ingingo ya 14**

Sena ni rwo rwego Rukuru rushinzwe inyigisho, ubushakashatsi n'uburere mw'ishuri Rikuru.

**Ingingo ya 15**

Sena igizwe n'aba bakurikira: Umuyobozi w'ishuri Rikuru ari na we

**Article 13**

The attributions of the Board of Director, its organization and functioning are provided by the Law governing the organization and functioning of Higher Education (Articles 45 to 55).

**ACADEMIC SENATE**

**Article 14**

The Senate shall be the supreme organ responsible for academic affairs, research and education.

**Article 15**

The Senate shall be composed of the following person:

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

- Le Recteur de l'institution d'Enseignement Supérieur, qui en est le Président ;
- Les Vice - Recteurs de l'Institution dont le Vice –Recteur Académique qui est le Vice-Président et Rapporteur ;
- Les Doyens de Facultés et Directeurs des Centres spécialisés attachés à l'Institution ;
- Un Professeur ordinaire par Faculté ou Centre de l'Institution élu par ses pairs ;
- Les chefs de départements ;
- Un Professeur de titre par Faculté ou centre de l'Institution élu par ses pairs ;
- Le Directeur de la Bibliothèque de l'Institution ;
- Le Commissaire aux Affaires Académiques de l'Association générale des étudiants de l'Institution ;
- Un étudiant par Faculté ou Centre de l'Institution élu par ses pairs.

- Perezida wayo;
- Abayobozi bungirije b'Ishuri Rikuru,
- Ushinzwe inyigisho akaba Visi Perezida n'Umwanditsi wayo;
- Abayobozi b'amashami n'abibigo byihariye bishamikiye ku Ishuri Rikuru;
- Umwarimu umwe mu barimu babweguriwe uturwa na bagenzi be muri shami n'ikigo cyihariye gishamikiye ku Ishuri Rikuru;
- Abayobozi b'udushami;
- Umwarimu umwe muri shami no muri buri kigo cyihariye uturwa na bagenzi be;
- Umuyobozi w'inkoranyabitabo w'ishuri;
- Umunyeshuri umwe uharariye ishyirahamwe rusange ry'abanyeshuri biga mu Ishuri Rikuru ufite mu nshingano ze ibijyanye n'inyigisho;
- Umunyeshuri umwe muri buri shami na buri kigo gishamikiye ku ishuri Rikuru uturwa na bagenzi be.

- The Rector of the institution, who shall be its Chairperson;
- The Vice-Rector in charge of Academic Affairs, who shall serve as the Vice-Chairperson like the Rapporteur of the Senate;
- The Deans of Faculties and Directors of specialized centres of the Institution;
- An ordinary Lecturer per Faculty or per Centre elected by his or her colleagues;
- The Heads of Department;
- A Professor per Faculty or per Centre elected by his or her colleagues;
- The Director of the Library of the Institution;
- The student in charge of Academic Affairs in the student's Association of the Institution;
- A student per Faculty or per Centre of the Institution elected by his or her fellow students.

**Article 16**

Les attributions du Sénat Académique, son organisation et son fonctionnement sont régies par la loi susmentionnée (Articles 58 à 63).

**LE CONSEIL EXECUTIF**

**Article 17**

Le Conseil Exécutif est composé au moins des membres suivants :

- Le Recteur de l'institution d'Enseignement Supérieur;
- Les Vice - Recteurs de l'Institution de l'Enseignement Supérieur ;
- Les Doyens de Facultés et Directeurs des Centres de l'Institution ;

**Ingingo ya 16**

Inshingano za Sena y'Amasomo, imitunganyirize n'imikorere yayo bigengwa n'itegeko rivuzwe haruguru (Ingingo 58 kugeza ku ya 63).

**INAMA NYOBOZI**

**Ingingo ya 17**

Ubuyobozi Nshingwabikorwa bw'Ishuri Rikuru buguzwe nibura n'aba bakurikira: bw'Ishuri Rikuru bugizwe nibura n'aba bakurikira:

- Umuyobozi w'ishuri Rikuru;
- Abayobozi bungirije b'Ishuri Rikuru;
- Abayobozi b'amashami n'ab'ibigo bihariye bishamikiye ku Ishuri Rikuru;

**Article 16**

The attributions of the Academic Senate, its organization and functioning are provide by the above mentioned Law (Article 58 to 63).

**THE EXECUTIVE COUNCIL**

**Article 17**

The Executive Council shall be composed of:

- The Rector of the higher learning Institution;
- The Vice-Rectors of the higher Learning Institution;
- The Heads of Departments;

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

- Le Directeur Administratif et Financier ;
- Le Directeur de la Bibliothèque;
- Le Directeur des Affaires Académiques ;
- Le Directeur des services aux étudiants.

**Article 18.**

Les attributions du Conseil Exécutif, son organisation et son fonctionnement sont régies par la loi susmentionnée (articles 65 à 73).

**LE CONSEIL DE FACULTE**

**Article 19**

Le Conseil de Faculté ou de Centre de l'Institution d'Enseignement Supérieur est composé des membres suivants :

-Abayobozi b'Udushami;

-Umuyobozi ushinzwe inyigisho n'ubushakashatsi;

-Umuyobozi ushinzwe uburere n'imibereho myiza y'abanyeshuri.

**Igingo ya 18**

Inshingano z'ubuyobozi Nshingabikorwa, imitunganyirize n'imikorere yayo bigengwa n'itegeko rivuzwe haruguru (ingingo ya 65 kugeza ku ya 73).

**INAMA Y'ISHAMI**

**Igingo ya 19**

Inama y'Ishami cyangwa iy'ikigo cyihariye gishamikiye ku ishuri Rikuru igizwe n'aba bakurikira:

- The Director of Administration and Finance;

- The Director of the Library;

- The Director in charge of Academic Affairs;

- The Director in charge of Students Affairs.

**Article 18.**

The attribution of the Executive Council, its organization and functioning are provide by the above mentioned Law (Articles 65 to 73).

**THE FACULTY COUNCIL**

**Article 19**

The Faculty Council or Centre of a Higher Learning Institution shall be composed of the following person:

## *O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

- Le Doyen de la Faculté ou Directeur du Centre, qui en est le Président ;
  - Le vice- Doyen de la Faculté ou Directeur Adjoint du Centre qui, en est le Vice - Président ;
  - Le Secrétaire Académique qui en est le Rapporteur ;
  - Le Personnel permanent enseignant et de recherche de la Faculté ou du Centre ;
  - Un étudiant par département de la Faculté ou du Centre élu par ses pairs.
- Umuyobozi w'Ishami cyangwa iy'Ikigo cyihariye gishamikiye ku ishuri Rikuru;
  - Umuyobozi wungirije w'Ishami cyangwa uw'Ikigo cyihariye, ari nawe Visi-Perezida wayo;
  - Umunyamabanga w'ishami cyangwa uwikigo cyihariye, ari na we mwanditsi wayo;
  - Abarimu n'abashakashatsi bahoraho b'ishami cyangwa ab'Ikigo cyihariye;
  - Umunyeshuri umwe utorwa na bagenzi muri buri gashami k'Ishami cyangwa ak'Ikigo cyihariye.
- The Dean of the Faculty or the Director of a centre, who shall be the Chairperson;
  - The Deputy Dean of the Faculty or the Deputy Director of the Centre who shall be the Deputy Chairperson;
  - The Secretary for Academic Affairs of the Faculty or Centre who shall be the Rapporteur;
  - Permanent Professors, Lecturers and Researchers of the Faculty or the Centre;
  - A student per Department or Centre elected by his or her fellow students.

### **Article 20**

L'organisation, la nature et le fonctionnement des Facultés, des Centres et des Départements de l'Institution d'Enseignement Supérieur sont déterminés par le Conseil d'Administration sur demande du Sénat

### **Ingingo ya 20**

Imitunganyirize, Imiterere n'imikorere y'ishami, iy'ikigo cyihariye gishamikiye ku Ishuri Rikuru n'iy'udushami bigenwa n'inama y'ubuyobozi ibisabwe na Sena.

### **Article 20**

The functioning, the organization and the nature of Faculties, Centre and Departments of a Higher Learning Institution shall be determined by the Board of Directors upon request by the Academic Senate.



Académique.

**LE COLLEGE DES  
COMMISSAIRES AUX COMPTES**

**Article 21 :**

Le Collège des Commissaires aux comptes se compose de trois membres élus par l'Assemblée Générale pour un mandat de deux ans renouvelable une fois seulement.

**Article 22 :**

Le Collège des Commissaires aux comptes exerce le contrôle financier. Il consulte les documents de la comptabilité sans les déplacer.

**AKANAMA K'ABAGENZUZI BOARD OF AUDITORS  
B'UMU-TUNGO**

**Ingingo ya 21:**

Akanama k'Abagenzuzi b'umutungo kagizwe n'abantu batatu (3) batorwa n'Inteko Rusange bagatorerwa manda y'imyaka ibiri (2) ishobora kongerwa inshuro imwe gusa.

**Ingingo ya 22:**

Akanama k'abagenzuzi b'imari gafite inshingano zo kugenzura imikoreshereze y'imari. Kagenzura inyandiko z'ibaruramari nta kuzivana aho ziri.

**Article 21 :**

The Board of auditors comprises three (3) members who are elected by the General Assembly for a two-year term of office renewable only once.

**Article 22:**

The Board of Auditors carries out the financial control. Its members shall check all accounting documents without moving them from the place where they are kept in.

**Article 23 :**

Toutes les fonctions électorales sont bénévoles sauf des cas spécifiés par le Règlement Intérieur.

**CHAPITRE III.**

**DU PATRIMOINE – DES MODIFICATIONS DES STATUTS ET DE LA DISSOLUTION DE L’ASSOCIATION.**

**Article 24:**

Les ressources de l’Association proviennent :  
Des contributions des membres ;  
Des frais d’études des étudiants  
Des dons et legs.

Elles servent à la réalisation de l’objet que s’est assigné l’Association.

**Ingingo ya 23:**

Imirimo yose itorerwa ntihemberwa keretse mu buryo bugaragazwa n’Amabwiriza ngengamikorere.

**UMUTWE WA III**

**UMUTUNGO-IHINDURWA RY’AMATEGEKO- NSHINGIRO N’ISESWA RY’UMURYANGO.**

**Ingingo ya 24:**

Umutungo w’umuryango ukomoka:  
Ku inkunga y’abanyamuryango;  
Ku mafaranga yishuli y’banyeshuli  
Ku mpamo n’imirage.

Ukoreshwa mu mirimo igamije kugera ku ntego umuryango wiyemeje.

**Article 23 :**

All elective positions are not remunerated unless provided otherwise by the Internal Rules and Regulations.

**CHAPTER III.**

**PATRIMONY-MODIFICATION OF THE STATUTES AND DISSOLUTION OF THE ASSOCIATION**

**Article 24:**

The Association’s resource stem from:  
The members’ contributions  
Students academic fees  
Donations and legacies

They serve to achieve the objective that that Association assigned to itself.

**Article 25 :**

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que par l'approbation de 2/3 des membres effectifs de l'Assemblée Générale.

**Article 26**

La dissolution de l'Association peut être décidée par l'Assemblée Générale à la majorité des 2/3 de ses membres effectifs.

Dans ce cas, il est procédé à la désignation des liquidateurs qui dégagent le passif et l'actif du patrimoine.

L'actif, après apurement du passif, est cédé à une autre Association ayant un objet similaire à celui de l'Association ULK.

**Ingingo ya 25:**

Aya mategeko–shingiro ntashobora guhindurwa bitemejwe na 2/3 y'abanyamuryango nyirizina b'Inteko Rusange.

**Ingingo ya 26**

Iseswa ry'Umuryango rishobora kwemezwa n'inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 byabanyamuryango buzuye. Muri icyo gihe hashyirwaho abashingwa irangiza ry'umuryango bagasobanura ibyishyura n'ibisigara by'umutungo.

Iyo imyenda imaze kwishyurwa, umutungo usigaye uhabwa undi muryango uhuje intego n'umuryango Kaminuza Yigenga ya Kigali.

**Article 25:**

The current statutes may be modified only by 2/3 of the approval of the effective members of the General Assembly.

**Article 26**

The dissolution of the Association can be decided by the General Assembly at the majority of the 2/3 of its effective members. In this case, liquidators are appointed in order to sort out the liabilities and the assets of the patrimony.

The asset, after balancing the liabilities, is bestowed to another association having a similar objective to that of ULK Association.

**CHAPITRE IV.**

**DES DISPOSITIONS FINALES**

**Article 27**

Pour toute question non régie par les statuts, on se référera au Règlement d'Ordre Intérieur de l'Association et à la législation rwandaise en la matière, spécialement à la loi n° 20/2000 du 26/07/2000 relative aux Associations sans but lucratif et à la loi n° 20/2005 du 20/10/2005 portant organisation et fonctionnement de l'Enseignement Supérieur.

**Article 28**

Les présents statuts modifiés entrent en vigueur en date du 20/08/2008, jour de leur adoption par les membres effectifs.

**UMUTWE WA IV.**

**INGINGO ZISOZA**

**Ingingo ya 27**

Ku kibazo cyose kitavuzwe muri aya mategeko-shingiro, hazajya hakurikizwa amategeko-ngengamikorere y'umuryango n'amategeko y'Igihugu abigegenga cyane cyane itegeko n° 20/2000 ryo kuwa 26/07/2000 rigenga imiryango idaharanira inyungu n'itegeko n°20/2005 ryo kuwa 20/10/2005 rishyiraho imiterere, imitunganyirize n'imikorere y'Amashuri Makuru .

**Ingingo ya 28**

Aya mategeko-shingiro ahinduwe azatangira gukurikizwa kuya 20/08/2008, umunsi yemewe n'abanyamuryango nyirizina.

**CHAPTER IV.**

**FINAL PROVISIONS**

**Article 27**

Regarding any issue which is not specified by the statutes, reference will be done to the Internal Regulations of the Association and to the related Rwandan legislation, especially to law n° 20/2000 of 26/10/2005 governing the organization and functioning of Higher Education.

**Article 28**

These current statutes come into force on 20/08/2008 of their adoption by the effective members.

*O.G. n° 20 bis of 18/05/2009*

Fait à Kigali, le 20/08/2008

**Représentant Légal et Président de  
L'Association ULK**

**Prof. Dr RWIGAMBA BALINDA**  
(sé)

**Représentante Légale Suppléante et  
Vice – Présidente de l'Association  
ULK**

**NYIRASHYIRAMBERE Marie  
Louise**  
(sé)

Bikorewe i Kigali, kuwa 20/08/2008

**Umuwugizi akaba na Perezida  
w'Umuryango ULK**

**Prof. Dr RWIGAMBA BALINDA**  
(sé)

**Umuwugizi wungirije akaba na  
Perezida  
Wungirije w'Umuryango ULK**

**NYIRASHYIRAMBERE Marie Louise**  
(sé)

Done at Kigali, on 20/08/2008

**Legal Representative and President of  
ULK Association**

**Prof. Dr RWIGAMBA BALINDA**  
(sé)

**Deputy Legal Representative and Deputy  
President of ULK Association**

**NYIRASHYIRAMBERE Marie Louise**  
(sé)

**MEMBRES EFFECTIFS DE L'ASSOCIATION ULK**  
**EFFECTIVE MEMBERS OF THE ASSOCIATION ULK**  
**ABANYAMURYANGO NYIRIZINA BA ULK**

<b>N°</b>	<b>NOM ET PRENOM</b>	<b>SIGNATURE / UMUKONO</b>
<b>1.</b>	<b>Prof. Dr RWIGAMBA BALINDA</b>	(sé)
<b>2.</b>	<b>Madame NYIRASHYIRAMBERE Marie Louise</b>	(sé)
<b>3.</b>	<b>Monsieur BALINDA MANZI William</b>	(sé)
<b>4.</b>	<b>Madame BALINDA Meda</b>	(sé)
<b>5.</b>	<b>Monsieur BALINDA Daniel</b>	(sé)
<b>6.</b>	<b>Mademoiselle BALINDA Grâce</b>	(sé)

**CAMARA RWANDA LIMITED**

**MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

We, the undersigned:

1. Dr Frank O Lehmann, of Germany nationality, holding passport n° 4103348791 issued in Germany on 24 January 2002, and expiring on 23 January 2012, resident in United Kingdom, of postal address: 17, Lauderdale Drive, Richmond, TW 10 7BS, United Kingdom;

And

2. Dr Evode Mukama, of Rwandese nationality, holding National Identification Card n° 119680076768082, issued in Nyarugenge, resident in Rwanda, of postal address: 01 Butare, Rwanda;

Do here agree on the following:

**CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD OFFICE AND DURATION**

**Article one:**

A limited liability company to be known as **CAMARA RWANDA LIMITED** is hereby established. It shall be governed by laws in force in Rwanda and by these articles of association.

**Article 2:**

The objective for which the company is established is:

To do business in refurbishment of computers, software development, distribution of computers and training

**Article 3:**

The head-office of the company shall be situated in Huye district, southern province, Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the board of directors so decide.

**Article 4:**

The company may, upon a decision of the board of directors, and subject to the laws of Rwanda, establish branches or subsidiaries elsewhere in the Republic of Rwanda.

**Article 5:**

The company is established for an undetermined period of time.

## **CHAPTER TWO: LIABILITY, SHARE CAPITAL AND SHARES**

### **Article 6:**

The liability of members is limited.

### **Article 7:**

The authorized share capital of the Company is Ten Million Rwandan Francs (10,000,000 RWF) divided into Ten Thousand (10,000) Shares with nominal value of one Thousand Rwandan Francs (1,000 RWF) each.

### **Article 8:**

The shares are fully paid for in the following manner:

<b>Name of shareholder</b>	<b>Number of shares</b>	<b>Percentage of the share capital</b>	<b>Amount in Rwandan francs</b>
Dr Frank O. Lehmann	9,000	90%	9,000,000
Dr Evode Mukama	1,000	10%	1,000,000
<b>Total</b>	<b>10,000</b>	<b>100%</b>	<b>10,000,000</b>

### **Article 9:**

The directors shall have the power to increase or reduce the authorized share capital of the company and to divide the shares in the original or increased capital into several classes and attach thereto respectively any preferential, qualified, special, deferred rights or privileges.

### **Article 10:**

In accordance with legal provisions, a register of shareholders shall be kept at the head office. It shall indicate the name, address, number of shares of each shareholder, the amount of money invested into the company, and the number of shares transferred to other people if any. Any shareholder or interested party shall have access to the register without moving it.

### **Article 11:**

Subject to Rwandan law in force, the shares may be transferred upon the approval of the general meeting.

### **Article 12:**

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until one person is decided upon as the rightfully owner of the shares.



### **CHAPTER THREE: DIRECTORS AND MANAGEMENT**

#### **Article 13:**

The company shall be managed by the board of directors, which members are six (6) at maximum. Directors, can be shareholders or not. They are appointed and dismissed by a resolution of shareholders. Unless otherwise resolved in the general meeting, directors are appointed for the period of 2 years and their mandate can be renewed without limitation of the number of renewals. The same mandate applies to the chairman of the board of directors.

The Company may from time to time by resolution of the general meeting increase or reduce the number of Directors.

#### **Article 14:**

At the first Annual General Meeting of the Company, all the Directors shall retire from office and at the Annual General Meeting in every two subsequent years one-third of the Directors for the time being, or if their number is not three or a multiple of three, then the number nearest one-third, shall retire from office.

#### **Article 15:**

The day to day management of the company shall be run by a Chief Executive Officer, who shall be elected by the shareholders in a general meeting, on such terms and conditions as may be determined by the directors. Dr Evode Mukama is hereby appointed the acting Chief Executive Officer of the company.

#### **Article 16:**

The Directors may elect a Chairman of their meetings.

A Chairman may, and the Secretary on the requisition of a Chairman shall, at any time summon a meeting of Directors.

If no such Chairman is elected or if at any meeting the Chairman is not present within five minutes after the time appointed for holding the same, the Directors present may choose one of their members to be Chairman of the meeting. The chairman of the meeting appoints a secretary who may or may not be a director.

#### **Article 17:**

The quorum necessary for the meeting of Directors shall be 50% of the directors, unless otherwise decided by a resolution of the board of directors. Decisions in the meeting are taken by majority of votes. In case of a tie, the chairman of the board has a second or casting vote.

#### **Article 18:**

A resolution in writing, signed by all the Directors for the time being entitled to receive notice of a meeting for the board of Directors, shall be as valid as if it had been passed at a meeting of the board of Directors duly convened and held.

**Article 19:**

The board may exercise all the powers to manage the affairs of the company. Its powers comprise every decision that is not, by law or according to these articles of association, required to be exercised by the general meeting.

It has the powers to take all necessary decisions for operations falling under the terms of article 2, “The objectives of the company”, including operations such as transfer of assets, cession, subscriptions, associations, financial participations or interventions relating to such operations.

**Article 20:**

The board of directors shall appoint a Secretary for such term and upon such conditions as they think fit; and any Secretary so appointed may be removed by it.

**Article 21:**

The seal of the company shall be used only by the executive authority of the company, and every negotiable instrument to which the seal shall be affixed shall be signed by the Chief Executive Officer and shall be countersigned by the Secretary or by some other person appointed by the Directors for that purpose.

**Article 22:**

The rights and liabilities attaching to any Director and to the Chief Executive Officer may be varied from time to time by a Special Resolution of the general meeting.

**Article 23:**

A director or a Chief Executive Officer shall vacate office as such if:

- he/she is removed from office by a resolution of shareholders in general meeting;
- he/she resigns his office by notice in writing to the company;
- he/she becomes unsound mind or dies;
- he/she is adjudged bankrupt, or makes any arrangement or composition with his creditors generally;
- he/she becomes prohibited to do it by reason of legal provision in force;
- he/she holds any office or place of profit under the Company;
- he/she is directly or indirectly interested in any contract with the Company and fails to declare the nature of his interest.

**CHAPTER FOUR: GENERAL MEETING**

**Article 24:**

The general meeting convenes once each year on the invitation of the Chief Executive Officer and takes place in Rwanda unless otherwise decided by the shareholders. An extraordinary general meeting convenes any time where necessary on the invitation of the Chief Executive Officer and in case he/she fails by at least 50% of shareholders.

The Company shall hold its first Annual General Meeting within 18 months of its incorporation; so it need not hold it in the year of its incorporation or in the year following that of its incorporation.

**Article 25:**

The resolutions of the general meeting, in case of controversy, shall be taken on the basis of majority vote. In case of a tie, the chairman of the meeting has a second or casting vote.

The quorum of a general meeting is fixed at 50% of shareholders.

If within half an hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting shall be adjourned; and if at the adjourned meeting a quorum is not present within half an hour from the time appointed for the meeting, the shareholders present shall be a quorum.

**Article 26:**

Every shareholder shall have one vote no matter his/her shares.

**CHAPTER FIVE: ASSETS, ACCOUNTING AND AUDIT**

**Article 27:**

The income and property of the Company shall be applied towards the promotion of its business objectives as set forth in this Memorandum of Association.

**Article 28:**

The board of Directors shall cause proper books of accounts to be kept relating to:

- (a) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipt and expenditure takes place;
- (b) all sales and purchases of goods by the Company; and
- (c) the assets and liabilities of the company.

**Article 29:**

The books shall be kept at the office of the company or, at such other place in Rwanda, as the board deems fit, and shall at all reasonable times be open to the inspection of the Directors.

The board of Directors shall from time to time determine whether and to what extent the accounts and books of the Company or any of them shall be open to the inspection of shareholders not being Directors.

**Article 30:**

The board of Directors shall from time to time, in accordance with the law, cause to be prepared and to be laid before the Annual General Meeting such profit and loss accounts, balance sheets, group accounts and reports as are required by the law.

**Article 31:**

A copy of every balance sheet, including every document required by law to be annexed thereto, which is to be laid before the Annual General Meeting of the Company together with a copy of the Directors' report shall not less than 21 days before the date of the Annual General Meeting, be sent to every person entitled under the provisions of the law to receive them.

**Article 32:**

The financial year of the company shall be the calendar year starting from 1<sup>st</sup> January and ending on 31<sup>st</sup> December of the same year. The first financial year shall start on the day the company is registered and end on the 31<sup>st</sup> December.

**Article 33:**

The board of Directors shall appoint auditors and annual audited accounts shall be kept and made available on request.

The rights and liabilities attaching to Auditors and other employees of the Company may be varied from time to time by a Special Resolution of the general meeting.

**CHAPTER SIX: WINDING UP**

**Article 34:**

If, considering the reduction of the share capital so much so that interests of the company are deteriorating, the Chief Executive Officer shall cause the matter to be tabled before an extraordinary general meeting which decide on the winding up of the company.

**Article 35:**

If the company shall be wound up, the assets remaining after payment of debts, liabilities and the costs of liquidation shall not be paid to or distributed among shareholders of the company but shall be given or transferred to some other charitable institution or simply allocated to any charitable object.

In that case, the board of Directors shall have determined the fate of donated assets to the recipient.

**CHAPTER SEVEN: FINAL PROVISIONS**

**Article 36:**

In case there are no necessary provisions provided for in this Memorandum of Association, the company shall invoke the law governing companies in Rwanda.

**Article 37:**

No addition, alteration or amendment shall be made to or in the provisions of this Memorandum of Association for the time being in force unless the same shall have been previously approved in writing by the general meeting of shareholders.

Dated this 17<sup>th</sup> day of March 2009

Dr Frank O Lehman  
17, Lauderdale Drive  
Richmond, TW 10 7BS, UK  
Occupation: Bank Director  
Signed: (sé)

Dr Evode MAKUMA  
National University of Rwanda  
Faculty of Education  
P.O BOX 1 Rwanda  
Rwanda  
Occupation: Teacher NUR  
Signed: (sé)

**AUTHENTIC DEED NO. 291 VOLUME VII OF 17/03/2009**

The 17<sup>th</sup> day of March the year two thousand and nine, We, DAVID KARIMA, the Rwanda State Notary, operating and resident in KIGALI, certify that the deed, the clauses of which are here before me were presented to us by:

Dr Frank O Lehmann

Dr Evode Mukama

In the presence of Mr Bernard Cyamuresi resident in KIGALI and Ms Esperance Mukarutwaza resident in KIGALI, as competent witnesses to the deed as required by law. Having read to the promoters and witnesses the content of the deed, the promoters have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down includes well their will.

In witness whereof, this deed was hereby signed by the promoters and by us.  
Authenticated and imprinted of the Seal of the RDB Notary Office.

**THE PROMOTERS**

Dr Frank O Lehmann  
(sé)

Dr Evode Mukama  
(sé)

**THE WITNESSES**

Mr Bernard Cyamuresi  
(sé)

Ms Esperance Mukarutwaza  
(sé)

**THE NOTARY**  
**DAVID KARIMA**  
(sé)

**DERIVED RIGHTS:** The deed fees: Two Thousand Five Hundred Rwandese Francs, registered by us, DAVID KARIMA, the Rwanda State Notary operating and resident in KIGALI, under number N<sup>o</sup>. 291 Volume VII the price of which amounts to Two Thousand Five Hundred Rwandese Francs derived under receipt number 3195273 issued on 17<sup>th</sup> March two thousand and nine by Rwanda Revenue Authority.

**THE NOTARY**  
**DAVID KARIMA**  
(sé)

**EXECUTION FEES:** FOR EXECUTION OF THE DOCUMENT THE PRICE AMOUNTS TO FIFTY THOUSAND FIVE HUNDRED RWANDESE FRANCS DERIVED UNDER THE SAME RECEIPT.

**THE NOTARY**  
**DAVID KARIMA**  
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA**  
**AGENCE NATIONALE D'ENREGISTREMENT COMMERCIAL**  
**B.P 7265 KIGALI**

**A.S.N° 111**

Reçu en dépôt au Bureau de l'Agence Nationale d'Enregistrement commercial, le 17/03/2009, inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le n° RCA 271/09/NYR le dépôt de statuts de la société CAMARA RWANDA LIMITED.

Droits perçus

- Droits de dépôt :5000 fr
- Amende pour dépôt tardif :frw
- Suivant quittance n° 1747 du 17/03/2009

**Le Registraire Général**  
**Eraste KABERA**  
(sé)

**M.N. GROUP S.A.R.L.**

**STATUTS**

Entre les soussignés :

1. Madame MUTUYEMARIYA Christine, résidant à Kigali
2. Mademoiselle NYIRANEZA Joyce, résidant à Kigali
3. Monsieur MUGISHA Dacosta, résidant à Kigali

Il a été convenu ce qui suit :

**CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION- SIEGE SOCIAL – OBJET - DUREE**

**Article premier**

Il est constitué entre les soussignés, une société à responsabilité limitée régie par les lois en vigueur au Rwanda et par les présents statuts, dénommée **M.N. GROUP S.A.R.L.**

**Article 2**

Le siège social est fixé à Kigali, District de Nyarugenge, dans la Ville de Kigali où tous les actes doivent être notifiés. Le siège social pourra être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda par décision de l'Assemblée Générale. La société peut avoir des succursales, agences ou représentations tant au Rwanda qu'à l'étranger.

**Article 3**

La société a pour objet :

- L'importation et l'exportation de toutes sortes de marchandises ;
- La vente des produits de quincaillerie et les matériaux de construction ;
- L'importation des véhicules.

La société pourra accomplir toutes opérations généralement quelconque, financières, mobilières ou immobilières, se rapportant directement ou indirectement à son objet ou de nature à le favoriser ; elle pourra notamment s'intéresser à toute entreprise ayant un objet similaire, analogue ou connexe au sien ou simplement utile à la réalisation de tout ou partie de son objet social.

**Article 4**

La société est créée pour une durée indéterminée prenant cours à la date d'immatriculation au registre de commerce. Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

**CHAPITRE II : CAPITAL SOCIAL-PARTS SOCIALES**

**Article 5**

Le capital social est fixé à la somme de SEIZE MILLIONS DE FRANCS RWANDAIS (16.000.000FRWS), répartis en 160 parts sociales de 100.000 frws chacune. Les parts sont intégralement souscrites et entièrement libérées comme suit :

***O.G. n° 20 bis of 18/05/2009***

1. Madame MUTUYEMARIYA Christine, 100 parts sociales, soit 10.000.000 frws
2. Mademoiselle NYIRANEZA Joyce, 30 parts sociales, soit 3.000.000 frws
3. Monsieur MUGISHA Dacosta, 30 parts sociales, soit 3.000.000 frws

L'associé MUGISHA Dacosta étant toujours mineur, il est représenté par sa mère MUTUYEMARIYA Christine jusqu'à sa majorité.

**Article 6**

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions requises pour la modification des statuts. En cas d'augmentation du capital, les associés disposent d'un droit de préférence pour la souscription de tout ou partie de ladite augmentation. Le cas échéant, l'Assemblée Générale décide de l'importance dudit droit de préférence ainsi que du délai dans lequel il devra être exercé et toutes autres modalités de son exercice.

**Article 7**

Les associés ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leurs parts souscrites.

**Article 8**

Les parts sont nominatives. Il est tenu au siège social un registre des associés qui mentionne la désignation précise de chaque associé et le nombre de ses parts, les cessions des parts datées et signées par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, les transmissions à cause de mort et les attributions par suite de partage datées et signées par les bénéficiaires et le Directeur Général. Tout associé et tout tiers intéressé peut en prendre connaissance sans le déplacer.

**Article 9**

Les parts sociales sont librement cessibles entre les associés. Toute cession ou transmission des parts sociales à d'autres personnes est subordonnée à l'agrément de l'Assemblée Générale, sauf si la cession ou transmission s'opère au profit du conjoint de l'associé cédant ou défunt ou de ses ascendants ou descendants en ligne directe.

**CHAPITRE III : ADMINISTRATION-SURVEILLANCE**

**Article 10**

La société est gérée et administrée par un Directeur Général, associé ou non, nommé par l'assemblée générale pour une durée de 3 ans renouvelable. Il est révocable à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

**Article 11**

Le Directeur Général a les pouvoirs les plus étendus pour gérer et administrer les biens et affaires de la société dans les limites de l'objet social. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'Assemblée Générale par la loi ou par les statuts est de sa compétence.



Les actions en justice tant en demandant qu'en défendant, de même que tous recours judiciaires ou administratifs, sont intentés, formés ou soutenus au nom de la société par le Directeur Général. Il peut se substituer un mandataire de son choix.

#### **Article 12**

Est nommé pour la première fois Directeur Général, **Madame MUTUYEMARIYA Christine** pour une durée de 3 ans renouvelable.

#### **Article 13**

Les opérations de la société sont contrôlées par les associés eux-mêmes. Ils jouissent du libre accès aux archives de la société et peuvent vérifier sans les déplacer, tous les documents comptables.

### **CHAPITRE IV : ASSEMBLEE GENERALE**

#### **Article 14**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés. Les délibérations, prises conformément à la loi et aux statuts, obligent tous les associés, même les absents, les dissidents ou les incapables.

#### **Article 15**

L'Assemblée Générale ordinaire se tient deux fois par an, dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de septembre. Des assemblées extraordinaires se tiennent chaque fois que l'intérêt de la société l'exige ou à la demande de l'un des associés.

#### **Article 16**

Les résolutions se prennent à la majorité des parts sociales. Pour délibérer valablement l'Assemblée Générale doit réunir la majorité des 2/3 des parts sociales.

### **CHAPITRE V : BILAN-INVENTAIRE-REPARTITION DES BENEFICES**

#### **Article 17**

L'exercice social commence le premier janvier pour se terminer le 31 décembre de chaque année. Toutefois le premier exercice commence le jour de l'immatriculation au registre de commerce pour expirer le 31 décembre suivant.

#### **Article 18**

Il est établi à la fin de chaque exercice social, par les soins du Directeur Général, un inventaire général de l'actif et du passif, un compte de pertes et profits. La tenue de la comptabilité est journalière et à la fin d'un an d'exercice, le Directeur Général arrête la situation comptable qu'il présente à l'Assemblée Générale ordinaire pour information de la bonne marche de la société et l'approbation.

**Article 19**

L'Assemblée Générale ordinaire statue sur l'adoption du bilan et les comptes des pertes et profits, elle se prononce après l'adoption du bilan par un vote spécial, sur décharge du Directeur Général.

**Article 20**

Les bénéfices sont répartis entre les associés au prorata de leurs parts dans les limites et selon les modalités à fixer par l'Assemblée Générale qui peut affecter tout ou partie des bénéfices à telle réserve qu'elle estime nécessaire ou utile.

**CHAPITRE VI : DISSOLUTION-LIQUIDATION**

**Article 21**

En cas de perte du quart du capital, le Directeur Général doit convoquer une Assemblée Générale extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société.

Si la perte atteint la moitié du capital, le Directeur Général est tenu de convoquer l'assemblée générale des associés à l'effet de décider s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. La dissolution peut être décidée par les associés possédant la moitié des parts pour lesquelles il est pris part au vote.

**Article 22**

En cas de dissolution, le solde bénéficiaire de la liquidation est partagé entre les associés suivant le nombre de leurs parts respectives, chaque part conférant un droit égal. Les pertes éventuelles sont supportées entre les associés dans la même proportion. Sans toutefois qu'un associé puisse être tenu d'effectuer un versement au delà de son apport en société.

**CHAPITRE VII : DISPOSITIONS FINALES**

**Article 23**

Pour l'exécution des présents statuts, les soussignés font élection de domicile au siège social de la société avec attributions de juridiction aux tribunaux du Rwanda.

**Article 24**

Toute disposition légale supplétive à laquelle il n'est pas licitement dérogé par les présents statuts y est réputée inscrite, et toute clause des présents statuts qui serait contraire à une disposition impérative de la loi est réputée non écrite.

**Article 25**

Les associés déclarent que les frais de constitution de la société s'élèvent à environ TROIS CENTS MILLE FRANCS RWANDAIS (300.000frws).

Fait à Kigali, le 06/11/2007

**LES ASSOCIES**

1. MUTUYEMARIYA Christine (sé)

3. NYIRANEZA Joyce (sé)

4. MUGISHA Dacosta (sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO DEUX MILLE SIX CENT QUINZE VOLUME LXI/DK**

L'an deux mille sept, le sixième jour du mois de novembre ; Nous RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel du District de Kicukiro, étant et résidant à Kicukiro, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par:

1. Madame MUTUYEMARIYA Christine, résidant à Kigali
2. Mademoiselle NYIRANEZA Joyce, résidant à Kigali
3. Monsieur MUGISHA Dacosta, résidant à Kigali

En présence de NSENGAYIRE Eudace et de MUNYANEZA Aaron, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kicukiro.

**LES COMPARANTS:**

1. MUTUYEMARIYA Christine  
(sé)

2. NYIRANEZA Joyce  
(sé)

3. MUGISHA Dacosta  
(sé)

**LES TEMOINS**

1. NSENGAYIRE Eudace  
(sé)

2. MUNYANEZA Aaron  
(sé)

**LE NOTAIRE**

RUZINDANA Landrine  
(sé)

**DROITS PERCUS**

Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous RUZINDANA Landrine, Notaire Officiel du District de Kicukiro, étant et résidant à Kicukiro, sous le numéro 2615, Volume LXI, dont coût deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n°188722 du 06 novembre deux mille sept, délivrée par le Receveur du District.

**LE NOTAIRE**  
RUZINDANA Landrine  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION**

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT QUATRE MILLE HUIT CENTS FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
RUZINDANA Landrine  
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA**  
**TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE**  
**DE NYARUGENGE**

**A.S. N° 42871**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge le 28/11/2007 et inscrit au registre ad hoc des actes de société sous le n° R.C.A 756/07 KGL le depot de: Statut de la de la société **M.N GROUP SARL.**

Droits perçus:

Droit de dépôt :5000 FRW  
Amende pour dépôt tardif..... :-FRW  
Droit proportionnel (1.20 % du capital)..... :-FRW  
Suivant quittance n° 2806859 du 1/11/2007

**LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE GRANDE**  
**INSTANCE DE NYARUGENGE**  
**MUNYENTWALI Charles**  
(sé)

**SOCIETE « LE BAMBOU S.A.R.L »**

**STATUTS**

**Entre les soussignés :**

1. GATERA Emmanuel, résidant à District Gasabo Ville de Kigali.
2. MUJAWAYEZU Jacqueline, résidant à District Gasabo Ville de Kigali.

Il a été convenu ce qui suit :

**CHAPITRE PREMIER: DENOMINATIONS-SIEGE SOCIAL - OBJET – DUREE**

**Article premier :**

Il est constitué entre les soussignés, une société à responsabilité limitée régie par les lois en vigueur au Rwanda et par les présents statuts, dénommée **LE BAMBOU S.A.R.L**. Le siège social est fixé à Kigali, District de Gasabo, dans la Ville de Kigali où tous les actes doivent être notifiés. Le siège social pourra être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale.

**Article 2:**

La société peut établir des agences, des succursales, bureaux, dépôts ou comptoirs en n'importe quel lieu tant en République du Rwanda qu'à l'étranger sur décision de l'Assemblée Générale. La société peut avoir des succursales, agences ou représentations tant au Rwanda qu'à l'étranger.

**Article 3:**

La société a pour objet :

- Le commerce général tel que ventes des matériaux de quincaillerie, services, Atelier pour des machines, installation des logiciels, ventes fournitures bureaux et travaux d'imprimerie, livraison des denrées alimentaires, travaux d'imprimerie et papeterie, agences de voyages, Tourismes et autres services tel que gestions des hôtels, gestion du motel restaurants et Bar au nom de **Bambou**, gestion de night club et restaurant. Faire la représentation d'autres sociétés multinational, et peut ouvrir des succursales dans le pays ou à l'étranger etc.
- L'importation et l'exploitation de toutes sortes de marchandises.

La société pourra accomplir toutes opérations généralement quelconque, financières, mobilières ou immobilières, se rapportant directement ou indirectement à son objet ou de nature à le favoriser; elle pourra notamment s'intéresser à toute entreprise ayant un objet similaire, analogue ou connexe au sein ou simplement utile à la réalisation de tout ou partie de son objet social.

**Article 4:**

La société est créée pour une durée indéterminée prenant cours à la date d'immatriculation au registre de commerce.

Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

## **TITRE II: CAPITAL SOCIAL - APPORT - PARTS SOCIALES**

### **Article 5:**

Le capital social est fixé à la somme de dix millions de francs rwandais (10 000 000 Frw) répartis en, 1.000 parts sociales de dix mille francs rwandais chacune. Les parts sont intégralement souscrites et entièrement libérées comme suit:

1. GATERA Emmanuel, 500 parts de 5 000 000frw soit 50%
2. MUJAWAYEZU Jacqueline, 500 parts de 5 000 000frw soit 50%

### **Article 6:**

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions requises pour la modification des statuts. En cas d'augmentation du capital, les associés disposent d'un droit de préférence pour la souscription de tout ou partie de ladite augmentation. Le cas échéant, l'Assemblée Générale décide de l'importance dudit droit de préférence ainsi que du délai dans lequel il devra être exercé et toutes autres modalités de son exercice.

### **Article 7:**

Les associés ne sont responsable des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leurs parts souscrites.

### **Article 8:**

Les parts sont nominatives. Il est tenu au siège social un registre des associés qui mentionne la désignation précise de chaque associé et le nombre de ses parts, les cessions des parts datées et signées par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, les transmissions à cause de mort et les attributions par suite de partage datées et signées par les bénéficiaires et le Directeur Général. Tout associé et tout tiers intéressé peut en prendre connaissance sans le déplacer.

### **Article 9:**

Les parts sociales sont librement cessibles entre les associés. Toute cession ou la transmission des parts sociales à d'autres personnes est subordonnée à l'agrément de l'Assemblée Générale, sauf si la cession ou transmission s'opère au profit du conjoint de l'associé cédant ou défunt ou de ses ascendants ou descendants en ligne directe.

## **CHAPITRE III: ADMINISTRATION – SURVEILLANCE**

### **Article 10:**

La société est gérée et administrée par un Directeur Général, associé ou non, nommé par l'Assemblée Générale. Il est révocable à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

**Article 11:**

Le Directeur Général a les pouvoirs de plus étendus pour gérer et administrer les biens et affaires de la société dans les limites de l'objet social. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'Assemblée Générale par la loi ou par les statuts est de sa compétence. Les actions en justice tant en demandant qu'en défendant, de même que tous recours judiciairement ou administratifs, sont intentés, formés ou soutenus au nom de la société poursuites et diligences du Directeur Général pouvant se substituer un mandataire de son choix.

**Article 12:**

Est nommé pour la première fois Directrice Général, **MUJAWAYEZU Jacqueline**

**Article 13:**

Les opérations de la société sont contrôlées par les associés eux-mêmes ou par un Commissaire aux comptes, personne physique ou morale non associée nommée par l'Assemblée Générale pour un terme de trois ans renouvelable. Il est révocable à tout moment par l'organe qui l'a nommé et qui fixe ses émoluments.

**CHAPITRE IV: ASSEMBLEE GENERALE**

**Article 14:**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés, Les délibérations, prises conformément à la loi et aux statuts, obligent tous les associés, même les absents, les dissidents ou les incapables.

**Article 15:**

L'Assemblée Générale ordinaire se tient deux fois par an, dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de septembre. Des assemblées extraordinaires se tiennent chaque fois que l'intérêt de la société l'exige ou à la demande de l'un des associés.

**Article 16:**

Les résolutions se prennent à la majorité des parts sociales. Pour délibérer valablement l'Assemblée Générale doit réunir la majorité des parts sociales.

**CHAPITRE V: BILAN-INVENTAIRE-REPARTITION DES BENEFICES**

**Article 17:**

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un Décembre de chaque année. Toutefois le premier exercice commence le jour de l'immatriculation au registre de commerce pour se terminer le 31 décembre suivant.

**Article 18:**

Il est établi à la fin de chaque exercice social, par les soins du Directeur Général, un inventaire général de l'actif et du passif, un compte de perte et profit. La tenue de la comptabilité est

journalière et à la fin d'un an d'exercice, le Directeur Générale arrête la situation comptable qu'il présente à Assemblée Générale ordinaire pour information de la bonne marche de la société l'approbation.

**Article 19:**

L'Assemblée Générale ordinaire statue sur l'adoption du bilan et les comptes des pertes et profits, elle se prononce après l'adoption du bilan par un vote spécial, sur décharge du Directeur Général. Les bénéficiaires sont répartis entre les associés au prorata de leurs parts dans les limites et selon les modalités à fixer par l'Assemblée Générale qui peut affecter tout ou partie des bénéfices à telle réserve qu'elle estime nécessaire ou utile.

**CHAPITRE VI: DISSOLUTION – LIQUIDATION**

**Article 21:**

En cas de perte du quart du capital, le Directeur Général doit convoquer une Assemblée Générale extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société.

Si la perte atteint la moitié du capital, le Directeur Général est tenu de convoquer l'Assemblée Générale des associés à l'effet de céder s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. La dissolution peut être décidée par les associés possédant la moitié des parts pour lesquelles il est pris part au vote.

**Article 22:**

En cas de dissolution, le solde bénéficiaire de la liquidation est partagé entre les associés suivant le nombre de leurs parts respectives, chaque part conférant un droit égal. Les pertes éventuelles sont supportées entre les associés dans la même proportion. Sans toutes fois qu'un associé puisse être tenu d'effectuer un versement au delà de son apport en société.

**CHAPITRE VII: DISPOSITIONS GENERALES**

**Article 23:**

Pour l'exécution des présents statuts, les soussignés font élection de domicile au siège social de la société avec attributions de juridiction aux tribunaux du Rwanda.

**Article 24:**

Toute disposition légale à laquelle il n'est pas licitement dérogé par les présents statuts y est réputée inscrite, et toute clause des présents statuts qui serait contraire à une disposition impérative de la loi est réputée non-écrite.

**Article 25:**

Les associés déclarent que les frais de constitution de la société s'élèvent à environ cinq cent mille francs rwandais (500.000 Frw).

Fait à Kigali, le 18 Février 2009



**LES ASSOCIES :**

1. GATERA Emmanuel (sé)
2. MUJAWAYEZU Jacqueline (sé)

**ACTE NOTARIE NOMERO SIX MILLE SEPT CENT SOIXANTE QUINZE VOL CXV.**

L'an deux mille neuf , le dix septième jour du mois de Février, Nous **UWITONZE Nasira** , Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-dessus, Nous a été présenté par:

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1.GATERA Emmanuel<br>(sé) | 2 . MUJAWAYEZU Jacqueline<br>(sé) |
|---------------------------|-----------------------------------|

En présence de **SINARINZI Jean Mère** et **MUKAMURENZI Béatrice**, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence des dits témoins que l'acte tel qu'il est rédigée, renferment bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Kigali.

**LES COMPARANTS**

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1.GATERA Emmanuel<br>(sé) | 2 . MUJAWAYEZU Jacqueline<br>(sé) |
|---------------------------|-----------------------------------|

**LES TEMOINS**

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. SINARINZI Jean Mère<br>(sé) | 2. MUKAMURENZI Béatrice<br>(sé) |
|--------------------------------|---------------------------------|

**LE NOTAIRE**

**UWITONZE Nasira**  
(sé)

**DROITS PERCUS :**

**Frais d'acte** : Deux mille cinq cent francs Rwandais, enregistré par Nous, **UWITONZE Nasira** , Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, étant et résidant à Kigali, sous le numéro 6775 volume **CXV** dont le coût de trente six mille cinq cent francs rwandais(36.500frw) quittance n° **031050** du 18/02/2009 délivrée par le comptable du District de Nyarugenge.

**LE NOTAIRE**  
**UWITONZE Nasira**  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION**: Pour expédition authentique dont le coût est de trente six mille cinq cent francs rwandais perçus pour une expédition authentique sur la même quittance.

**LE NOTAIRE**

**UWITONZE Nasira**  
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA**  
**AGENCE NATIONALE D'ENREGISTREMENT**  
**COMMERCIAL**  
**B.P 7265 KIGALI.**

**A.S.N° 925**

Reçu en dépôt au Bureau de l'Agence Nationale d'Enregistrement commercial le 24/02/2009  
Inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RC A189/09/NYR le dépôt de Statuts  
de la Société **LE BAMBOU SARL**

Droits perçus

- Droit de dépôt :5000 frw
- Amende pour dépôt Tardif:- frw
- Suivant quittance N° 1416/09 du 24/01/2009

**Le Registre Général**  
**Eraste KABERA**  
(sé)

## **MELODIE OIL S.A.R.L.**

### **STATUTS**

Entre les soussignés :

1. Mme MUSHIMIYIMANA Hélène, résidant à Kigali
2. Mr NSHIMIYIMANA Théogène, résidant à Kigali
3. Mlle NSABIMANA Angélique, résidant à Kigali
4. Mr NSABIMANA Jean Claude, résidant à Kigali
5. Mr TUYISHIMIRE Aimé, résidant à Kigali
6. Mr NSABIMANA Jean Bosco, résidant à Kigali
7. Mr ISHIMWE Jean René, résidant à Kigali
8. Mr NSABIMANA Jean, résidant à Kigali

Il a été convenu ce qui suit :

### **CHAPITRE PREMIER : DENOMINATION, SIEGE SOCIAL – OBJET - DUREE**

#### **Article premier**

Il est constitué entre les soussignés, une société à responsabilité limitée régie par les lois en vigueur au Rwanda et par les présents statuts, dénommée **MELODIE OIL S.A.R.L.**

#### **Article 2**

Le siège social est fixé à Gatsata, District de GASABO, dans la Ville de Kigali où tous les actes doivent être notifiés. Le siège social pourra être transféré en toute autre localité de la République du Rwanda par décision de l'Assemblée Générale. La société peut avoir des succursales, agences ou représentations tant au Rwanda qu'à l'étranger.

#### **Article 3**

La société a pour objet :

- L'importation de toutes sortes de marchandises ;
- Le commerce général.

La société pourra accomplir toutes opérations généralement quelconque, financières, mobilières ou immobilières, se rapportant directement ou indirectement à son objet ou de nature à le favoriser ; elle pourra notamment s'intéresser à toute entreprise ayant un objet similaire, analogue ou connexe au sien ou simplement utile à la réalisation de tout ou partie de son objet social.

#### **Article 4**

La société est créée pour une durée indéterminée prenant cours à la date d'immatriculation au registre de commerce. Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

## **CHAPITRE II : CAPITAL SOCIAL-PARTS SOCIALES**

### **Article 5**

Le capital social est fixé à la somme de dix millions de francs rwandais (10.000.000frws), répartis en 100 parts sociales de 100.000 frws chacune. Les parts sont intégralement souscrites et entièrement libérées comme suit :

1. Mme MUSHIMIYIMANA Hélène, 25 parts sociales, soit 2.500.000 frws
2. Mr NSHIMIYIMANA Théogène, 15 parts sociales, soit 1.500.000 frws
3. Mlle NSABIMANA Angélique, 5 parts sociales, soit 500.000 frws
4. Mr NSABIMANA Jean Claude, 15 parts sociales, soit 1.500.000 frws
5. Mr TUYISHIMIRE Aimé, 10 parts sociales, soit 1.000.000 frws
6. Mr NSABIMANA Jean Bosco, 10 parts sociales, soit 1.000.000 frws
7. Mr ISHIMWE Jean René, 10 parts sociales, soit 1.000.000 frws
8. Mr NSABIMANA Jean, 10 parts sociales, soit 1.000.000 frws

Les associés NSHIMIYIMANA Théogène, NSABIMANA Angélique, NSABIMANA Jean Claude, TUYISHIMIRE Aimé, NSABIMANA Jean Bosco et ISHIMWE Jean René étant toujours mineurs, ils sont représentés par leur père NSABIMANA Jean jusqu'à leur majorité.

### **Article 6**

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'Assemblée Générale statuant dans les conditions requises pour la modification des statuts. En cas d'augmentation du capital, les associés disposent d'un droit de préférence pour la souscription de tout ou partie de ladite augmentation. Le cas échéant, l'Assemblée Générale décide de l'importance dudit droit de préférence ainsi que du délai dans lequel il devra être exercé et toutes autres modalités de son exercice.

### **Article 7**

Les associés ne sont responsables des engagements de la société que jusqu'à concurrence du montant de leurs parts souscrites.

### **Article 8**

Les parts sont nominatives. Il est tenu au siège social un registre des associés qui mentionne la désignation précise de chaque associé et le nombre de ses parts, les cessions des parts datées et signées par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, les transmissions à cause de mort et les attributions par suite de partage datées et signées par les bénéficiaires et le Directeur Général. Tout associé et tout tiers intéressé peut en prendre connaissance sans le déplacer.

### **Article 9**

Les parts sociales sont librement cessibles entre les associés. Toute cession ou transmission des parts sociales à d'autres personnes est subordonnée à l'agrément de l'Assemblée Générale, sauf si la cession ou transmission s'opère au profit du conjoint de l'associé cédant ou défunt ou de ses ascendants ou descendants en ligne directe.

### **CHAPITRE III : ADMINISTRATION-SURVEILLANCE**

#### **Article 10**

La société est gérée et administrée par un Directeur Général, associé ou non, nommé par l'Assemblée Générale pour une durée de 3 ans renouvelable. Il est révocable à tout moment par décision de l'Assemblée Générale.

#### **Article 11**

Le Directeur Général a les pouvoirs les plus étendus pour gérer et administrer les biens et affaires de la société dans les limites de l'objet social. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'Assemblée Générale par la loi ou par les statuts est de sa compétence.

Les actions en justice tant en demandant qu'en défendant, de même que tous recours judiciaires ou administratifs, sont intentés, formés ou soutenus au nom de la société par le Directeur Général. Il peut se substituer un mandataire de son choix.

#### **Article 12**

Est nommé pour la première fois Directeur Général, **Madame MUSHIMIYIMANA Hélène** pour une durée de 3 ans renouvelable.

#### **Article 13**

Les opérations de la société sont contrôlées par les associés eux-mêmes. Ils jouissent du libre accès aux archives de la société et peuvent vérifier sans les déplacer, tous les documents comptables.

### **CHAPITRE IV : ASSEMBLEE GENERALE**

#### **Article 14**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés. Les délibérations, prises conformément à la loi et aux statuts, obligent tous les associés, même les absents, les dissidents ou les incapables.

#### **Article 15**

L'Assemblée Générale ordinaire se tient deux fois par an, dans la première quinzaine du mois de mars et dans la première quinzaine du mois de septembre. Des Assemblées Générales Extraordinaires se tiennent chaque fois que l'intérêt de la société l'exige ou à la demande de l'un des associés.

#### **Article 16**

Les résolutions se prennent à la majorité des parts sociales. Pour délibérer valablement l'Assemblée Générale doit réunir la majorité des 2/3 des parts sociales.

## **CHAPITRE V : BILAN-INVENTAIRE-REPARTITION DES BENEFICES**

### **Article 17**

L'exercice social commence le premier janvier pour se terminer le 31 décembre de chaque année. Toutefois le premier exercice commence le jour de l'immatriculation au registre de commerce pour expirer le 31 décembre suivant.

### **Article 18**

Il est établi à la fin de chaque exercice social, par les soins du Directeur Général, un inventaire général de l'actif et du passif, un compte de pertes et profits. La tenue de la comptabilité est journalière et à la fin d'un an d'exercice, le Directeur Général arrête la situation comptable qu'il présente à l'Assemblée Générale Ordinaire pour information de la bonne marche de la société et l'approbation.

### **Article 19**

L'Assemblée Générale Ordinaire statue sur l'adoption du bilan et les comptes des pertes et profits, elle se prononce après l'adoption du bilan par un vote spécial, sur décharge du Directeur Général.

### **Article 20**

Les bénéfices sont répartis entre les associés au prorata de leurs parts dans les limites et selon les modalités à fixer par l'Assemblée Générale qui peut affecter tout ou partie des bénéfices à telle réserve qu'elle estime nécessaire ou utile.

## **CHAPITRE VI : DISSOLUTION-LIQUIDATION**

### **Article 21**

En cas de perte du quart du capital, le Directeur Général doit convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société.

Si la perte atteint la moitié du capital, le Directeur Général est tenu de convoquer l'Assemblée Générale des associés à l'effet de décider s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. La dissolution peut être décidée par les associés possédant la moitié des parts pour lesquelles il est pris part au vote.

### **Article 22**

En cas de dissolution, le solde bénéficiaire de la liquidation est partagé entre les associés suivant le nombre de leurs parts respectives, chaque part conférant un droit égal. Les pertes éventuelles sont supportées entre les associés dans la même proportion. Sans toutefois qu'un associé puisse être tenu d'effectuer un versement au delà de son apport en société.

## **CHAPITRE VII : DISPOSITIONS FINALES**

### **Article 23**

Pour l'exécution des présents statuts, les soussignés font élection de domicile au siège social de la société avec attributions de juridiction aux tribunaux du Rwanda.

### **Article 24**

Toute disposition légale supplétive à laquelle il n'est pas licitement dérogé par les présents statuts y est réputée inscrite, et toute clause des présents statuts qui serait contraire à une disposition impérative de la loi est réputée non écrite.

### **Article 25**

Les associés déclarent que les frais de constitution de la société s'élèvent à environ QUATRE CENT MILLE FRANCS RWANDAIS (400.000frws).

Fait à Kigali, le 26/03/2007

### **LES ASSOCIES**

1. MUSHIMIYIMANA Hélène  
(sé)

2. NSHIMIYIMANA Théogène  
(sé)

3. NSABIMANA Angélique  
(sé)

4. NSABIMANA Jean Claude  
(sé)

5. TUYISHIMIRE Aimé  
(sé)

6. NSABIMANA Jean Bosco  
(sé)

7. ISHIMWE Jean René  
(sé)

8. NSABIMANA Jean  
(sé)

**ACTE NOTARIE NUMERO 00856 VOLUME XVII**

L'an deux mille sept, le vingt sixième jour du mois de mars ; Nous KAYIRANGA Jean Baptiste, Notaire Officiel du District de Gasabo, étant et résidant à Gasabo, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci- avant Nous a été présenté par:

1. Mme MUSHIMIYIMANA Hélène, résidant à Kigali
2. Mr NSHIMIYIMANA Théogène, résidant à Kigali
3. Mlle NSABIMANA Angélique, résidant à Kigali
4. Mr NSABIMANA Jean Claude, résidant à Kigali
5. Mr TUYISHIMIRE Aimé, résidant à Kigali
6. Mr NSABIMANA Jean Bosco, résidant à Kigali
7. Mr ISHIMWE Jean René, résidant à Kigali
8. Mr NSABIMANA Jean, résidant à Kigali

En présence de KABILIGI Jean et de TWAGIRAYEZU Jean Baptiste, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Gasabo.

**LES COMPARANTS:**

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. MUSHIMIYIMANA Hélène<br>(sé)  | 5. TUYISHIMIRE Aimé<br>(sé)     |
| 2. NSHIMIYIMANA Théogène<br>(sé) | 6. NSABIMANA Jean Bosco<br>(sé) |
| 3. NSABIMANA Angélique<br>(sé)   | 7. ISHIMWE Jean René<br>(sé)    |
| 4. NSABIMANA Jean Claude<br>(sé) | 8. NSABIMANA Jean<br>(sé)       |

**LES TEMOINS:**

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. KABILIGI Jean<br>(sé) | 2. TWAGIRAYEZU Jean Baptiste<br>(sé) |
|--------------------------|--------------------------------------|

**LE NOTAIRE**  
**KAYIRANGA Jean Baptiste**  
(sé)



**DROITS PERCUS:**

Frais d'acte: Deux mille cinq cents francs rwandais, enregistré par Nous KAYIRANGA Jean Baptiste, Notaire Officiel du District de Gasabo, étant et résidant à Gasabo, sous le numéro 00856, Volume XVII, dont coût deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance n°143022 du 26 mars deux mille sept, délivrée par le Receveur du District.

**LE NOTAIRE:**

KAYIRANGA Jean Baptiste  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION:**

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT CINQ MILLE SIX CENTS FRANCS RWANDAIS, PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
KAYIRANGA Jean Baptiste  
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA  
TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE  
DE NYARUGENGE  
B.P 7265 KIGALI.**

**A.S. N° 42221**

Reçu en dépôt au greffe du Tribunal de Grande Instance de Nyarugenge le 29/03/2007  
Inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RC 184/07 KGL le dépôt de Statuts de la Société **MELODIE OIL SARL.**

Droits perçus

- Droit de dépôt :5000 frw
- Amende pour dépôt tardif Frw
- Suivant quittance N° 2596504 du 29/03/2007

**Le GREFFIER DU TRIBUNAL DE  
GRANDE INSTANCE DE NYARUGENGE  
MUNYENTWALI Charles  
(sé)**

**THE REPUBLIC OF RWANDA**

**COMPANY LIMITED BY SHARES**

**MEMORANDUMUN**

**AND**

**ARTICLES OF ASSOCIATION**

**OF**

**CITY OAK LTD**

**B.P BOX 1420 KIGALI**

**MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION**

**We the following:**

1. NZAMUKOSHA Sylvie of Rwandese Nationality resident in Kigali City in the Republic of Rwanda;
2. TUMUSIME Lamech of Rwandese Nationality resident in Kigali City in the Republic of Rwanda;

**Do hereby agree on the following:**

**CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD OFFICE, AND DURATION**

**Article 1:**

A limited liability company to be known as “**CITY OAK LTD**” is hereby established. It shall be governed by laws in force in Rwanda and these Articles of Association.

**Article 2:**

The objectives of the Company are:

Importation and distribution of a wide range of merchandise.

**Article 3:**

The Head Office of the Company shall be situated in Kigali City of the Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the general meeting so decides.

**Article 4:**

The Company may upon a decision of the General meeting establish branches or subsidiaries in the Republic of Rwanda as well as elsewhere in the world.

**Article 5:**

The registration of the Company shall be completed upon entering its name in the register of the companies and shall continue to exist for unknown period of time. It may however be dissolved by the General Meeting.

**CHAPTER TWO: SHARE CAPITAL – SHARES**

**Article 6:**

The authorized share Capital of the Company is five million Rwandan Francs (5.000.000FRW) divided into 100 shares valued at 50.000Frw each.

The shares are fully paid for in the following manner:

1. NZAMUKOSHA Sylvie has 96 shares valued at four million eight hundred Rwandese franc (4.800.000frw) equivalent to 96% of the share capital.
2. TUMUSIME Lamech has 4 shares valued at two hundred Rwandese franc (200.000frw) equivalent to 4% of the share capital.

**Article 7:**

Subject to the approval of the General Meeting, new shareholders may be incorporated into the Company provided that they undertake to abide by the terms and conditions determined by the existing shareholders as well as all provisions of these articles and memorandum of association.

**Article 8:**

The liability of the members is limited proportionate to their respective number of shares.

**Article 9:**

In accordance with the law, a register of shareholders shall be kept at the Head Office. Any shareholder and any other interested party shall have access to the same. This access to the register shall not involve its removal from the Head Office.

**Article 10:**

Any shares may be transferred at any time by any member to any child or other issue, son-in-law, daughter-in-law, father, mother, brother, sister, husband, wife, niece or nephew or such other member and any share of a deceased member may be transferred by his legal representative to any of the said relations of the deceased member or any relation to whom the deceased member may have specifically bequeathed the same, but the Directors may decline to register any transfer of shares to a transferee of whom they do not approve or may suspend the registration of transfers upon such terms and conditions as the Directors may deem fit.

**Article 11**

The personal legal representative of a deceased shareholder shall be the only person recognized by the Company as having any title to share of the deceased.

**Article 12:**

Shares are indivisible. In case there are several claimants to one share, all rights arising from the share will be suspended until only one person is decided upon as the rightful owner of the share.

**Article 13:**

The general meeting may suspend the exercise of the rights pertaining to shares under ownership of usufruct or security until only one person is designated as owner of the same shares before the Company.

### **CHAPTER THREE: MANAGEMENT**

#### **Article 14:**

The Company shall be managed by a Managing Director appointed by the general meeting for a five-year term, which may be renewed.

He may also be dismissed by the General Meeting before the expiry of his term but only in accordance with regulations already laid down by the Company.

#### **Article 15:**

The Managing Director shall have full powers to manage and administer assets and activities of the Company within the limits of the Company's objectives.

It shall be within his powers to carry out all those duties, which are not expressly reserved for the General Meeting either by the law or these articles of Association.

NZAMUKOSHA Sylvie is appointed as a Managing Director for a five years mandate.

#### **Article 16:**

Auditors shall be appointed and their duties regulated by the general meeting.

### **CHAPTER FOUR: GENERAL MEETING**

#### **Article 17:**

The fully constituted General Meetings shall be representative of all the shareholder's interests and all decisions taken there at which are in conformity with the law and the Company's articles of association shall be binding on all shareholders.

#### **Article 18:**

The General Meeting shall convene once a year at the head office of the Company or at any other place mentioned in the notice of the meeting.

#### **Article 19:**

An extra ordinary meeting may be called each time the Company deems it necessary.

#### **Article 20:**

The Resolutions of the General Meeting shall be taken on the basis of majority vote.

**Article 21:**

Resolutions of the General Meeting shall be signed by the Managing Director and such other members that the Company may appoint fit and shall be recorded in a special register kept at the head office.

**CHAPTER FIVE: DIVIDENDS**

**Article 22:**

The financial year starts on the 1<sup>st</sup> of January and ends on the 31<sup>st</sup> of December the same year.

The financial year start on the Day the Company is entered into the Register of the Companies and ends on 31<sup>st</sup> December the same year.

**Article 23:**

The Managing Director shall cause proper books of accounts to be kept with respect to;

- (a) All sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipt and expenditure take place;
- (b) All sales and purchases of goods by the Company and;
- (c) The assets and liabilities of the Company.

**Article 24:**

The managing Director shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the Company in a General Meeting such profit and loss accounts, balance sheets and such other reports that shall be required by the General meeting

**Article 25:**

- (a) The profits of the Company available for dividends and resolved to be distributed shall be applied in the payment of dividends to the members in accordance with their respective rights and priorities;
- (b) The Company in a general meeting may declare dividends accordingly;
- (c) No dividend shall be payable except out of profits of the Company or in excess of the amount recommended by the General meeting.

**Article 26:**

After approval by the General meeting, the balance sheet and the profit and loss accounts shall be sent to the courts of law for publication in the Official Gazette.

**CHAPTER SIX: WINDING UP**

**Article 27:**

If the Company's share capital shall for any reason be reduced to ½, then Managing Director shall cause the matter to be tabled before an extraordinary General meeting which will decide on winding up of the Company. If the Company shall be winded up, the members shall appoint a

liquidator who with the authority of the extraordinary resolution shall divide among the members in specie or in kind the whole or any part of the assets of the company. The costs of liquidation shall be borne by the Company.

**Article 28:**

In case the Company is wound-up, the assets remaining after payment of debts and liabilities of the Company and the costs of the liquidation, will be applied, first, in repaying to the members the amounts paid or credited as paid upon on the shares held by them respectively and the balance (if any) shall be distributed among the members in proportion to the number of shares held by them respectively.

In winding up, any part of the assets of the Company including any shares in or securities of other Companies may be closed and the Company dissolved so that no member shall be compelled to account any shares when there is any liability.

**CHAPTER SEVEN: MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**Article 29:**

For any matter not taken care of by these articles of association, the members shall refer to the laws governing Companies in the Republic of Rwanda.

**Article 30**

All disputes involving the Company shall first be brought to attention of the General meeting. When the general meeting fails to resolve the dispute, it shall be referred to an arbitrator agreed upon by both parties. When the dispute remains unresolved, it shall be taken to Courts of Law.

Thus done at Kigali on 04/03/2009

**THE SUBSCRIBERS:**

1. NZAMUKOSHA Sylvie  
(sé)
2. TUMUSIME Lamech  
(sé)

**AUTHENTIC DEED, THE NUMBER, WHICH IS 5082 VOLUME CXI/DK**

The year two thousand and nine, the 4<sup>th</sup> day of March, We, RUZINDANA Landrine, the Rwanda State Notary, operating and resident in KIGALI, certify that the deed, the clauses of which are here before me were presented to us by:

1. NZAMUKOSHA Sylvie of Rwandese Nationality, resident in Kigali
2. TUMUSIME Lamech of Rwandese Nationality, resident in Kigali

In the presence of RUTEMBESA Phocas resident in Kigali and MUJYAMBERE Jean Baptiste resident in Kigali, as competent witnesses to the deed as required by law.

Having read to the shareholders and witnesses the content of the deed, the shareholders have declared before us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down includes well their will.

In witness whereof, this deed was signed by the shareholders and us.

Authenticated and imprinted of the Seal of the State Notary Office.

**THE SHAREHOLDERS**

**1. NZAMUKOSHA Sylvie**  
(sé)

**2. TUMUSIME Lamech**  
(sé)

**THE WITNESSES**

**1. RUTEMBESA C. Phocas**  
(sé)

**2. MUJYAMBERE Jean Baptiste**  
(sé)

**THE NOTARY**  
**RUZINDANA Landrine**  
(sé)

**DERIVED RIGHTS:**

The deed fees: Two thousand five hundred francs

Registered by us RUZINDANA Landrine the Rwanda State Notary

Living in Kigali, under number **5082** Volume **CXI/DK** the price, which amounts

to 2.500frw, derived under receipt number **106180 K/08** as of the **4/3/2009** and issued by the public Accountant of KICUKIRO district.

**THE NOTARY**  
**RUZINDANA Landrine**  
(sé)

**EXECUTION FEES:** FOR EXECUTION OF THE DOCUMENT THE PRICE AMOUNTS TO FIVE THOUSAND SIX HUNDRED RWANDESE FRANCS DERIVED UNDER THE SAME RECEIPT.

**THE NOTARY**  
**RUZINDANA Landrine**  
(sé)



**REPUBLIQUE DU RWANDA  
AGENCE NATIONALE D'ENREGISTREMENT  
COMMERCIAL  
B.P 7265 KIGALI.**

**ASN° 993**

Reçu en dépôt au Bureau de l'Agence Nationale d'Enregistrement commercial le 12/03/009  
Inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RC A256/09/NYR le dépôt de Statuts  
de la Société **CITY OAK LTD**

**Droits perçus**

- Droits de dépôt .....:5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif.....: Frw
- Suivant quittance N° 1595 du 09/03/2009

**Le Registraire Général  
Eraste KABERA  
(sé)**

**COMPAGNIE GENERALE DES TRAVAUX ET SERVICES**  
**“COGETRAS S.A.R.L”**

**STATUTS**

Entre les soussignées :

1. DUSABIMANA Victoire, de nationalité rwandaise, résidante à Kigali;
2. UTAMULIZA Revocate, de nationalité rwandaise, résidante à Kigali;
3. NYIRAKAMINEZA M. Chantal, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu,
4. SEMABUMBA Grégoire, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu;
5. UWIHOREYE Gabriel, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu;
6. MUKANTABANA Epiphanie, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu ;
7. NZABONIMPA Anselme, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu;
8. BUREAU D’Appui aux Initiatives Rurales, BAIR ayant son siège social à Rubavu, représenté par son Coordinateur, SEMAKUZA Aloys;
9. NTAWIGIRA Joseph, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu;
10. TUYISENGE Basile, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu;
11. NYAMWEMA J. Israël, de nationalité rwandaise, résidant à Rubavu.

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIIT :

**TITRE PREMIER :**

**FORME – DENOMINATION – SIEGE – DUREE - OBJET**

**Article premier: Forme et Dénomination**

Sous le régime de la législation en vigueur au Rwanda et par les présents statuts, il est constitué une société à responsabilité limitée dénommée COMPAGNIE GENERALE DES TRAVAUX ET SERVICES “COGETRAS S.A.R.L”

**Article 2: Siège social**

Le siège social est établi à Gisenyi, Secteur Gisenyi, District de Rubavu en province de l’Ouest. Il peut être transféré en toute autre localité du Rwanda sur décision de l’Assemblée Générale des associés délibérant dans les formes requises par la loi pour la modification des statuts.

**Article 3: Durée**

La société est constituée pour une durée indéterminée prenant cours à la date de son immatriculation au registre de commerce. Elle peut être dissoute à tout moment par décision de l’Assemblée Générale des associés délibérant dans les conditions requises pour la modification des statuts.

**Article 4: Objet**

La société a pour objet les travaux d'ingénierie comprenant l'étude, la mise en œuvre et l'évaluation des projets dans les secteurs de l'agriculture, immobilier, construction, transport, science et technologie.

La société peut participer directement ou indirectement à toutes activités ou opérations industrielles, commerciales ou financières, mobilière ou immobilière, sous quelque forme que ce soit au Rwanda dès lors que ces activités ou opérations peuvent se rattacher directement ou indirectement à l'objet social ou à tous objets similaires, connexes ou complémentaires et plus généralement toutes opérations économiques entrant dans l'objet social ou susceptibles d'en favoriser le développement, de quelque manière que ce soit.

L'objet social peut en tout temps être étendu ou restreint par voie de modification des statuts sans toutefois en altérer l'essence.

**TITRE II :**

**CAPITAL SOCIAL - PARTS SOCIALES – SOUSCRIPTION - LIBERATION**

**Article 5 : Capital social**

Le capital social est fixé à dix millions de francs rwandais (10.000.000Frw). Il est représenté par cent (100) parts sociales d'une valeur de cent mille francs rwandais (100.000Frw) chacune.

**Article 6: Souscription - Libération**

Les 100 parts sociales sont entièrement souscrites et libérées comme suit :

1. DUSABIMANA Victoire : 6 actions, soit 600 000frw ;
2. UTAMULIZA Revocate : 3 actions, soit 300 000frw ;
3. NYIRAKAMINEZA M. Chantal: 12 actions, soit 1 200 000frw ;
4. SEMABUMBA Grégoire : 5 actions, soit 500 000frw ;
5. UWIHOREYE Gabriel : 11 actions, soit 1 100 000frw ;
6. MUKANTABANA Epiphane: 5 actions, soit 500 000frw ;
7. NZABONIMPA Anselme : 5 actions, soit 500 000frw ;
8. BAIR : 50 actions, soit 5 000 000frw ;
9. NTAWIGIRA Joseph, 1 actions, soit 100 000frw ;
10. TUYISENGE Basile, 1 actions, soit 100 000frw;
11. NYAMWEMA J. Israël, 1 action, soit 100.000 frw.

**Article 7: Modification du capital social**

Le capital social pourra être augmenté ou réduit une ou plusieurs fois, par décision de l'Assemblée Générale délibérant dans les conditions prévues pour la modification des statuts. Lors de toute augmentation du capital, l'Assemblée Générale fixe le taux et les conditions d'émission des parts sociales nouvelles. Celles-ci sont offertes par droit de préemption aux propriétaires des parts sociales existantes au jour de l'émission au prorata des titres appartenant à chacun d'eux.

Le droit de préemption s'exerce dans le délai de trois mois et aux conditions fixées par l'Assemblée Générale. L'Assemblée Générale décide du sort à réserver aux parts sociales qui n'auraient pas fait l'objet de l'exercice du droit de préemption.

Pour la libération des parts souscrites en cas d'augmentation du capital, le Directeur Gérant fera, selon les besoins de la société des appels de fonds aux associés souscripteurs, par lettre recommandée, au moins un mois avant la date fixée pour les versements.

Tout versement en retard produira de plein droit des intérêts aux taux mensuel de dix pour cent (10%) au profit de la société jusqu'au jour du paiement. Les droits attachés aux parts sociales seront suspendus jusqu'au jour du règlement du principal et des intérêts.

### **Article 8 : Nature et propriété des parts sociales**

Les parts sociales sont nominatives. La propriété de chaque part s'établit par une inscription au registre des associés tenus au siège social.

Ce registre mentionne la désignation précise de chaque associé et le nombre de ses parts, les cessions des parts datées et signées par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, les transmissions à cause de mort et les attributions par suite de partage datées et signées par le bénéficiaire et le Directeur Gérant.

Ce registre peut être consulté par les associés et par tout tiers intéressé.

Des certificats non transmissibles constatant les inscriptions au registre des associés sont délivrés aux associés dans le mois de toute inscription qui les concerne.

### **Article 9 : Responsabilité des associés**

Les associés ne sont responsables des engagements de la société qu'à concurrence du montant de leurs apports respectifs dans le capital social de la société. La propriété d'une part sociale emporte de plein droit adhésion aux statuts et aux résolutions régulièrement prises par les associés lors des Assemblées Générales.

### **Article 10 : Droits des associés**

Chaque part sociale donne droit proportionnellement au nombre de parts existantes, à une quotité dans la propriété de l'actif social, dans le partage des bénéfices et du produit de liquidation et au droit de participer à la prise des décisions collectives.

La société ne connaît, quant à l'exercice du droit de vote aux Assemblée Générales et des autres droits dévolus aux associés, qu'un seul propriétaire par parts sociales.

Si plusieurs personnes sont copropriétaires d'une part sociale, la société a la faculté de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce que les copropriétaires aient désigné un représentant commun.

Il en est de même de l'usufruitier et du nu-propiétaire. Les copropriétaires, le propriétaire et les usufruitiers restent tenus solidairement des obligations attachées à ce titre. Lorsqu'un titre est donné en gage, le propriétaire continue à exercer tous les droits attachés à ce titre et les versements complémentaires éventuels sont à sa charge.

Les héritiers ou les créanciers d'associés ne peuvent sous quelque cause que ce soit provoquer l'opposition des scellés sur les livres, biens, marchandises et valeurs de la société ou frapper ces derniers d'opposition, en demander l'inventaire, le partage ou la licitation, ni s'immiscer en aucune manière dans son administration.

Pour l'exercice de leurs droits, ils doivent s'en rapporter aux inventaires et bilans sociaux et aux décisions de l'Assemblée Générale des associés.

#### **Article 11 : Cession et transmission des parts sociales**

Les cessions entre vifs ou transmissions à cause de mort des parts sociales sont subordonnées au droit de préemption des associés, à défaut, de la société.

Toutefois, cette disposition ne vise pas les ayants droits légaux ou testamentaires d'un associé auxquels les parts sociales pourront être librement cédées.

Lorsque le cas de cession ou de transmission de part sociale subordonné au droit de préemption se pose, les intéressés en font immédiatement part au Directeur Gérant qui en informe les associés. Le Directeur Gérant convoque immédiatement les associés pour qu'ils se prononcent sur leur droit de préemption respectif dans les deux mois. S'il est fait usage du droit de préemption dans le délai, la valeur des droits sociaux du cessionnaire est celle qui résulte du dernier bilan et le paiement doit intervenir dans les six mois.

Lorsque plusieurs associés font usage de leur droit de préemption, celui-ci s'exerce proportionnellement aux parts que chacun d'eux possède.

S'il n'est pas fait usage de ce droit dans ce même délai, la cession ou la transmission projetée peut être valablement effectué dans le mois qui suit.

Toute cession à des tiers non associés, à l'exclusion des ayants droit légaux ou testamentaires de l'associé cédant, ne peut être effective qu'après le consentement unanime de tous les associés.

La société peut également racheter les parts sociales de l'associé cédant soit au moyen du capital, soit au moyen des réserves facultatives. Dans le premier cas, le capital est réduit et les parts annulées, dans le second cas, la société dispose d'un délai de deux ans pour aliéner les parts, les associés conservant leur droit de préemption. Passé ce délai, les parts sont annulées de plein droit sans qu'il en résulte une réduction du capital.

Toute cession de parts sociales doit être constatée par écrit, la cession n'est rendue opposable à la société qu'après avoir été signifiée à l'Assemblée Générale des associés qui doit en prendre acte et l'accepter.

#### **Article 12 : Agrément d'un nouvel associé**

L'entrée d'un nouvel associé dans la société est soumise à l'agrément préalable de l'Assemblée Générale des associés.

#### **Article 13 : Saisie des parts sociales**

En cas de saisie, les associés ou la société peuvent empêcher la vente publique de la totalité ou d'une partie des parts d'un associé soit en indiquant d'autres biens suffisants pour couvrir le créancier de ses droits, soit en payant de leurs deniers, en tout ou en partie, le créancier au droit

duquel ils sont de plein droit subrogés, soit en acquérant les parts saisies, conformément au prescrit de l'article 11.

**Article 14 : Interdiction de participation et de prêts**

La société ne peut accepter la possession d'une quelconque partie de ses titres par une autre société dont elle possède directement ou indirectement dix pour cent (10%) du capital. Elle ne peut non plus souscrire ou acquérir des titres d'une société qui possède directement ou indirectement dix pour cent (10%) de son capital. La société ne peut, au moyen de fonds sociaux, faire des prêts ou avances par ses propres parts ou destinés à les acquérir.

**TITRE III**

**ADMINISTRATION - GERANCE – REPRESENTATION**

**Article 15: Composition du Conseil d'administration**

La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de 3 administrateurs associés, comprenant un mandataire principal, un mandataire suppléant et un délégué. Le Conseil d'Administration se réunit au moins une fois chaque trimestre. Le Directeur -Gérant est de droit le secrétaire du conseil d'administration. Le mandataire principal dirige les réunions du conseil d'administration, alors que le mandataire suppléant lui remplace en cas d'absence ou d'empêchement. Le délégué est le conseiller technique et financier du Directeur- Gérant

**Article 16 : Nomination**

Les Administrateurs sont nommés par l'Assemblée Générale Ordinaire pour un mandat de trois ans renouvelable.

Le mandat d'un administrateur sortant non élu prend fin à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire qui clôture son mandat.

Tout membre sortant est rééligible.

L'Assemblée Générale peut en tout temps révoquer un ou plusieurs administrateurs pour justes motifs. Cette décision est prise à la majorité des voix représentant plus de la moitié du capital.

**Article 17 : Pouvoirs**

Le conseil d'administration a les pouvoirs d'accomplir tous actes qui ne sont pas réservés par la loi ou les statuts à l'Assemblée Générale.

Il détermine la politique générale de la société, adopte le business plan et le budget annuel de la société et prend toutes les décisions de nature stratégique à investir.

Le Conseil d'Administration peut déléguer au Directeur –Gérant, tout ou partie de ses pouvoirs pour des missions spécifiques.

**23 Article 18 : Rémunération**

L'Assemblée Générale fixe les émoluments attribués aux administrateurs au cours des leurs séances.

**Article 19 : Gérance**

La gestion journalière de la société est assurée par un Directeur – Gérant nommé par l'Assemblée Générale. Le Directeur Gérant répond de l'exécution de fonctions et des fautes commises dans sa gestion. Il est le représentant légal de la société.

Il peut être révoqué avant l'expiration de son terme dans les mêmes formes que sa nomination. Il est en outre révocable par les tribunaux pour cause légitime à la demande de tout associé.

Sa rémunération et autres avantages matériels sont fixés par l'Assemblée Générale. Est statutairement nommé Directeur-Gérant, Monsieur Nsengiyumva Camille.

**Article 20 : Pouvoirs et représentation**

Le Directeur Gérant a tous les pouvoirs pour agir et engager la société et pour accomplir les actes d'administration et de gestion qu'implique l'objet social. La signature sociale lui est réservée. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'Assemblée Générale par la loi ou par les statuts est de sa compétence. L'Assemblée Générale peut aussi conférer des pouvoirs spéciaux et déterminés à une ou plusieurs personnes de son choix.

Les actions en justice tant en demandant qu'en défendant, de même que tous recours judiciaires ou administratifs, sont intentés, formés ou soutenus au nom de la société par le Directeur Gérant pouvant se substituer un mandataire de son choix.

**Article 21 : Interdictions au Directeur- Gérant**

Le Directeur Gérant ne peut, sans autorisation de l'Assemblée Générale, exercer soit pour son propre compte, soit pour le compte d'autrui, une activité similaire à celle de la société.

Le Directeur Gérant qui, dans une opération, a un intérêt direct ou indirect opposé à celui de la société est tenu d'en informer les associés et de faire inscrire sa déclaration au procès verbal de la séance ; il ne peut assister aux délibérations relatives à ces opérations ni même prendre part au vote s'il est associé.

Il est spécialement rendu compte à la première Assemblée Générale, et avant tout autre vote des opérations dans lesquelles le Directeur Gérant aurait un intérêt opposé à celui de la société.

**TITRE IV.**

**ASSEMBLEE GENERALE**

**Article 22: Pouvoirs**

L'Assemblée Générale régulièrement constituée représente l'universalité des actionnaires. Ses décisions prises conformément aux présents statuts sont obligatoires pour tous les actionnaires, y compris les absents et les dissidents.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire et ratifier les actes qui intéressent la société, à l'exception des compétences attribuées au Conseil d'Administration. Elle a droit d'apporter des modifications aux statuts.

**Article 23 : Convocation**

L'Assemblée Générale est convoquée soit par le mandataire principal , soit par le commissaire aux comptes, soit par les liquidateurs, soit par un mandataire désigné en justice à la demande d'actionnaires disposant d'au moins un dixième des voix.

Pour toute Assemblée Générale, les convocations contiennent l'ordre du jour, l'heure, la date et le lieu de l'Assemblée.

La convocation est envoyée aux actionnaires par poste ou par tout autre moyen de communication au moins quinze jours avant la réunion. Dans ce dernier cas, la convocation doit être confirmée par la suite par écrit.

**Article 24 : Des règles relatives à la tenue de toute Assemblée Générale.**

La tenue de toute Assemblée Générale est régie par les règles suivantes :

1° L'Assemblée est présidée par le mandataire principal ou a défaut par le mandataire suppléant.

2° Une liste des présences indiquant le nombre d'actions et de voix dont chaque actionnaire dispose est établie par le secrétaire, signée par tous les participants et soumise à l'approbation de l'Assemblée.

3° Chaque résolution est votée séparément

4° Les votes relatifs aux nominations, révocation, rémunérations et décharge sont faits au scrutin secret.

5° Les actionnaires disposant d'un dixième du capital peuvent demander la remise d'une question s'ils estiment n'être pas suffisamment informés.

6° Le conseil peut, s'il estime que les intérêts de la société sont en jeu, demander à l'Assemblée de prolonger la réunion, de surseoir à l'exécution d'une décision prise et de renvoyer la question à une Assemblée convoquée dans trois semaines pour une décision définitive

**Article 25 : Représentation**

Tout actionnaire peut se faire représenter par un mandataire de son choix actionnaire ou non à condition toutefois que ce mandat soit écrit.

Le mandat ordinaire ne vaut que pour un ordre du jour. Sont nuls toute convention de vote et tout mandat irrévocable. La personne morale membre de la société se fait représenter par son représentant légal. Au cas où le représentant légal de la personne morale est en même temps actionnaire de la société, la personne morale désigne pour un exercice précis et par voie écrite un autre représentant.. Au cas où la personne morale a des actions représentant plus d'un quart des actions de la société, celle-ci est représentée par deux représentants.

Chaque action donne droit à une voix dans les délibérations des Assemblées.

**TITRE V. SURVEILLANCE**

**Article 26 : Commissaire aux comptes**

Les opérations de la société sont contrôlées par les associés eux-mêmes en général et en particulier par un commissaire aux comptes, personne physique ou morale, associé ou non



associé, nommé par l'Assemblée Générale pour un terme de trois ans renouvelable et révocable à tout moment par l'organe qui l'a nommé et qui lui fixe ses émoluments.

## **TITRE VI INVENTAIRE - COMPTES ANNUELS - RESERVES - DISTRIBUTION DES BENEFICES**

### **Article 27 : Exercice social**

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un décembre de chaque année. Le premier exercice social commence au jour de l'immatriculation au registre de commerce jusqu'au 31 décembre suivant.

### **Article 28 : Inventaire et comptes annuels**

Le Directeur Gérant établit à la fin de chaque année sociale un inventaire général contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et des dettes de la société, un compte de profits et pertes, un bilan et un rapport sur l'exercice révolu, sur les perspectives d'avenir et sur les mesures à prendre pour la gestion ultérieure de la société.

Ce rapport doit contenir un exposé détaillé du bilan et du compte des profits et pertes, des indications précises sur l'ensemble des rémunérations ou autres avantages alloués aux organes de la société et des propositions pour la distribution des bénéfices.

## **TITRE VII DISSOLUTION - LIQUIDATION**

### **Article 29 : Réunion de toutes les parts sociales**

En cas de réunion de toutes les parts sociales en une seule main, la société est dissoute et liquidée conformément à la loi sur les sociétés commerciales.

### **Article 30 : Perte du capital**

En cas de perte du quart du capital, le mandataire principal doit convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire et lui soumettre les mesures de redressement de la société.

Si la perte du capital atteint la moitié du capital, le mandataire principal est tenu de convoquer l'Assemblée Générale des associés à l'effet de décider s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. A défaut de convocation par le mandataire, le commissaire aux comptes doit réunir l'Assemblée Générale.

Si à la suite des pertes, l'avoir social n'atteint pas les trois quarts du capital minimum, la société sera dissoute à la demande de tout intéressé, à moins que le capital ne soit complété à due concurrence.

La dissolution peut également être décidée par les associés dans les formes requises pour la modification des statuts.

**Article 31 : Liquidation - Pouvoirs des liquidateurs**

Hormis la dissolution judiciaire, en cas de dissolution pour quelque cause que ce soit, et à quelque moment que ce soit, l'Assemblée Générale nommera le ou les liquidateurs, déterminera leurs pouvoirs et fixera leurs émoluments. L'Assemblée jouit à cette fin des droits les plus étendus. La nomination des liquidateurs met fin au mandat du Directeur Gérant. La société est alors réputée exister pour sa liquidation.

Les liquidateurs peuvent notamment être autorisés à faire l'apport à une autre société existante ou à constituer, contre espèces ou contre titres, de tout ou partie des droits et avoir de la société dissoute, les parts de celle-ci pouvant être échangées, le cas échéant contre titres de la société bénéficiaire de l'apport.

**Article 32 : Répartition de l'avoir social**

Après apurement de toutes les dettes et charges de la société et des frais de liquidation compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net est réparti en espèces ou en titre entre toutes les parts sociales.

Au cas où les parts sociales ne se trouveraient pas libérées dans une égale proportion, les liquidateurs doivent, avant toute répartition, tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre, en mettant toutes les parts sociales sur un pied d'égalité absolu soit par les appels de fonds complémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

**TITRE VIII DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

**Article 33 : Frais de constitution**

Le montant approximatif des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution s'élève à CINQ CENT MILLE FRANCS RWANDAIS (500.000Frw) et figureront au bilan au titre de frais de premier établissement.

Fait à Gisenyi, le 24/09/2005

**LES ASSOCIES**

DUSABIMANA Victoire (sé);  
UTAMULIZA Révocate, (sé);  
NYIRAKAMINEZA M. Chantal, (sé);  
SEMABUMBA Grégoire(sé);  
UWIHOREYE Gabriel (sé);  
MUKANTABANA Epiphanie (sé);  
NZABONIMPA Anselme (sé);  
BUREAU d'Appui aux Initiatives Rurales, BAIR, représenté par son Coordinateur, SEMAKUZA Aloys (sé);  
NTAWIGIRA Joseph (sé);  
TUYISENGE Basile (sé);  
NYAMWEMA J. Israël, (sé);

**ACTE NOTARIE NUMERO DEUX CENT VINGT NEUF VOLUME IV.**

L'an deux mille neuf, le vingt huitième jour du mois de janvier, devant Nous, KATISIGA R. Emile, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais, près le District de Rubavu, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci-avant, Nous a été présenté ce jour par :

1. DUSABIMANA Victoire, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali;
2. UTAMULIZA Révocate, de nationalité rwandaise, résidant à Kigali;
3. NYIRAKAMINEZA M. Chantal, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
4. SEMABUMBA Grégoire, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
5. UWIHOREYE Gabriel, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
6. MUKANTABANA Epiphanie, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
7. NZABONIMPA Anselme, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
8. Organisation BAIR, ayant son siège à Gisenyi,
9. TUYISENGE Basile, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
10. WAWIGIRA Joseph, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;
12. NYAMWEMA J. Israel, de nationalité rwandaise, résidant à Gisenyi;

En présence de Monsieur NSENGIYUMVA Camille et Monsieur UZABAKIRIHO Déogratias, tous deux agents de la COGETRAS et résidant à Gisenyi, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi. Lecture du contenu de l'acte susdit ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous, et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté. En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire, et revêtu du sceau de l'Office Notarial près le District de Rubavu.

**Les Comparants :**

- |                                                                                                  |                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. DUSABIMANA Victoire (sé)                                                                      | 2. UTAMULIZA Révocate (sé)    |
| 3. NYIRAKAMINEZA M. Chantal (sé)                                                                 | 4. SEMABUMBA Grégoire (sé)    |
| 5. UWIHOREYE Gabriel (sé)                                                                        | 6. MUKANTABANA Epiphanie (sé) |
| 7. NZABONIMPA Anselme (sé)                                                                       | 8. TUYISENGE Basile (sé)      |
| 9. NTAWIGIRA Joseph (sé)                                                                         | 10. NYAMWEMA J. Israel (sé)   |
| 11. Organisation BAIR, ayant son siège à Gisenyi, représenté par son Coordinateur SEMAKUZA Aloys |                               |

**Les Témoins :**

1. NSENGIYUMVA Camille (sé)
2. UZABAKIRIHO Déogratias (sé)

**Le Notaire**  
**KATISIGA R. Emile**  
(sé)

**DROITS PERCUS**: Frais d'acte : Deux mille cinq cent francs rwandais. Enregistré par Nous KATISIGA R. Emile, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais près le District de Rubavu, étant et résidant à Gisenyi, sous le numéro 0229 Volume IVI dont le coût est de deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance N° 125666 du 4 mars 2009, délivrée par la comptabilité du District de Rubavu.

**Le Notaire**  
**KATISIGA R. Emile**  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION** : POUR L'EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT LE COUT EST DE MILLE DEUX CENTS FRANCS RWANDAIS PERCUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**  
**KATISIGA R. Emile**  
(sé)

**AGENCE NATIONALE D'ENREGISTREMENT  
COMMERCIAL  
B.P 7265 KIGALI.**

**ASN° 996**

Reçu en dépôt au Bureau de l'Agence Nationale d'Enregistrement commercial le 6/03/009 et inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RCA 141/05 le dépôt de Statuts de la Société **COGETRAS S.A.R.L**

Droits perçus

- Droit de dépôt :5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif.....Frw
- Suivant quittance N° 1595 du 09/03/2009

**LE Registre Général**  
**Eraste KABERA**  
(sé)

**REPUBLIC OF RWANDA**

**COMPANY LIMITED BY SHARES MEMORANDUM**

**AND**

**ARTICLES OF ASSOCIATION**

**OF**

**GRAPHIC SYSTEMS (R) LIMITED**

**INCORPORATED THIS 16<sup>TH</sup> DAY OF MARCH 2004**

**THE REPUBLIC OF RWANDA**  
**PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES**  
**MEMORANDUM OF ASSOCIATION**  
**OF GRAPHIC SYSTEMS ® LIMITED**

The undersigned:

- (a) **Mr. RAJESH CHAPLOT** Indian by nationality holding passport No. Z 1519929 issued on 13/01/2013 and expiring on 12/01/2013.
- (b) **Mr. DHARAMRAJAN HARIHARAN** Indian by Nationality Holding passport No. E 0961402, issued on 19/03/2004 and expiring 14/02/2005

Do hereby agree on the following constitution:

**CHAPTER ONE: NAME, OBJECTIVES, HEAD OFFICE, DURATION**

**Article 1:** A limited liability Company to be known as **GRAPHIC SYSTEMS (R) LIMITED** is hereby established. It shall be governed by the laws of the Republic of Rwanda and the Articles of Association of the company.

**Article 2:**

1. The name of the company is GRAPHIC SYSTEMS (R) LIMITED
2. The registered office of the company shall be situated in the Republic of Rwanda.
3. The objects for which the company is registered are:-
  - (a) To carry on the business of designing of any nature by any means including computer software, human art etc.
  - (b) To engage in the business of advertising for the clients through various media including TV, radio, cable internal / external hoardings, painting, newspapers, magazines, journals, posters etc by using any method of software designing, printing, painting, engraving and any other electronic, mechanical or human mode.
  - (c) To carry on the business of printing on paper or any type of material.
  - (d) To carry on the business of dealers in paper of all kinds and articles made from paper or paper pulp including corrugated boxes, mill board, wall and ceiling paper and packing paper of a every description.
  - (e) To engage in manufacturing of packing material and machinery for labels, cosmetics, gifts wrapping paper boxes for various items whether for internal or external consumption and engage in advertisement of such products as the company may deem expedient.

- (f) To carry on the business of a packaging plant to manufacture corrugated box, cartons and all types of packaging material.
- (g) To carry on the business of and dealers in materials including films, rolls, plates and all types of consumables required for printing industry.
- (h) To buy, sell, exchange, improve, manipulate and otherwise deal in all kinds of apparatus, machines, tools and things necessary for packaging plant, designs laboratory, photographic laboratory, telecommunications and other specified in the objectives or usually dealt in by persons engaged in the bulk business.
- (i) To carry on the business of photography, video shooting, film developing, scanning and all activities required for design laboratory and photo laboratory.
- (j) To carry on the business as general merchants, traders, commission agents bankers, manufactures any kind of products, food processing, electrical and mechanical engineers or any other business similar to any of the foregoing or appearing capable of being profitably carried on therewith.
- (k) To carry on the business of telecommunications, telephones, faxing, E-mail and Internet service providers and any other data or information transmission services.
- (l) To buy, sell, contract and deal in any other materials, plants and machinery, timber and other things capable of being used in connection with construction or other operations or required by the workmen and others employed by the company.
- (m) To buy, sell, repair, alter and otherwise deal in apparatus, plant and machinery fitting satellites, computers, mobile phones, telephone, receivers, faxes, modems, dish antennas, communication systems, communication software and things of all kinds capable of being used for the purpose of the above-mentioned business or any of them or likely to be required by the customers or in line with the business of the company.
- (n) To purchase or otherwise acquire lands, houses, offices, workshops, buildings and to purchase or acquire or to carry on the manufacture of building material of any kind whatsoever and all implements machinery, bulldozers, cranes, transport vehicles, scaffolding and all things required by builders and contractors.
- (o) To do all such other things as are incidental or may be thought conducive to the attainment of the above objects or any of them.

AND it is hereby declared that, the word "COMPANY" in this clause shall be deemed to include any partnership or other body or persons whether domiciled in Rwanda or elsewhere, and the intention is that the objects specified in each paragraph of this clause shall except where otherwise expressly stated, in such paragraph be independent of the main objects, and shall be in no way be limited *or restricted by*

reference to or inference from the terms and any other paragraph or the name of the company.

**Article 3**

The head-office of the company shall be situated at Kigali the capital city of the Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place in the Republic of Rwanda when the General meeting so decides.

**Article 4:**

The company may upon a decision by the general meeting establish branches or subsidiaries in the Republic of Rwanda as well as else where in the world.

**Article 5:**

The registration of the company shall be complete upon entering its name in the register of the companies. The company shall continue to exist for an unknown period of time. It may however be dissolved by the general meeting.

**CHAPTER TWO**

**SHARE CAPITAL-SHARES:**

**Article 6:**

The authorised share capital of the company is six hundred thousand Rwandese francs (600,000frw) divided into six hundred (600) shares of one thousand Rwandese francs (1000frw) each, with the power for the company to increase or reduce the said capital and to issue any part of it as preference, priority or special privilege or subject to any postponement of rights or to any conditions of issue shall otherwise expressly declare, every issue of shares whether declared to be preference or otherwise shall be subject to the power herein after contained.

THE SHARES ARE:

- (a) **RAJESH CHAPLOT: Fifty (50)** shares worth fifty thousand Rwandese Francs (50,000Frw).
- (b) **Mr. DHARAMRAJAN HARIHARAN: Fifty (50)** shares worth fifty thousand Rwandese Francs (50,000 frw).

**Article 7:**

The company has the power from time to time to increase the authorized capital.

**Article 8:**

The liability of the members is limited.



## **CHAPTER THREE**

### **MANAGEMENT**

#### **DIRECTORS**

##### **Article 9:**

- i. Until otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than three nor more than seven.
- ii. **The first Directors of the Company shall be:-**
  - a. **AZIZI DEWJI**
  - b. **RAYMOND DECOSTER**

##### **Article 10:**

If any director being willing shall be called upon to perform extra services or to make special excursions in going or residing abroad or otherwise for any of the purposes of the company, the company may remunerate such Director in such manner as may be determined by the Directors, and such remuneration may either be in addition to or in substitution for his share in the ordinary remuneration of the Directors, and may also refund to such Director all reasonable expenses incurred by him whilst on the company's business.

#### **POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS**

##### **Article 11:**

The Directors may raise or borrow such sum or sums of money for the purposes of the Company's business as they may in their absolute discretion think fit and may secure the repayment thereof by guarantee or mortgage or charge upon the whole or part of the assets and property of the company (present and future) including its uncalled or unissued capital or by the issue at such price as they think fit of bonds or debentures either charged upon the whole or any part of the assets and property of the company or not so charged, as the Directors may think expedient.

##### **Article 12:**

A meeting of the Directors at which a quorum is present shall be competent to exercise all or any of the authorities, powers, and discretion by or under the regulations of the company for time being vested in or exercisable by the Directors generally.

##### **Article 13:**

A resolution in writing signed by the Directors shall be valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly called and constituted.

## **DISQUALIFICATION OF DIRECTORS**

### **Article 14:**

The office of a Director shall be vacated:

- (a) If he becomes bankrupt or insolvent or compounds with his creditors; or
- (b) If he becomes of unsound mind or is found a lunatic; or
- (c) If he becomes prohibited from being a Director by reason of any law of Rwanda.
- (d) If absents himself from the meetings of the Directors for a period of six calendar months without special leave of absence from the other Directors; or
- (e) If he gives the secretary notice in writing that he resigns his office; or
- (f) if he is removed from office by an ordinary resolution of the company of which special notice has been given.

But any act done in good faith by a Director whose office is vacated as aforesaid shall be valid, unless prior to the doing of such act written notice shall have been served upon the company or an entry shall have been made in the Directors' Minute Book stating that such Director has ceased to be a Director of the company.

## **ALTERNATE DIRECTORS**

### **Article 15:**

Each Director may nominate in writing to the secretary a person approved by his Co- Directors to act as Alternate Director in his place during his absence or inability to act as such Director. Such Alternate Director shall be subject to the provisions of Article 31 hereof and in all other respects to the terms and conditions existing in reference to Directors and shall discharge all the duties of the Director whom he shall represent until his nomination is withdrawn *by writing addressed to* him and to the secretary by the Director whom he represents.

### **Article 16:**

The Directors may from time to time appoint and entrust to and confer upon the Managing Director or Manager all or any of the powers of the Directors (excepting the power to make calls, forfeit shares and borrow money or issue debentures) that they may think fit. But the exercise of powers by the Managing Director or Manager shall be subject to such regulations and restrictions as the Directors may from time to time make and impose, and the said powers may (subject to the provisions of any contract between the Managing Director or Manager and the Company) at any time be withdrawn, revoked or varied.

### **Article 17:**

- a. **SAFIR UD- DEAN HAJEE.** is hereby appointed the first Managing Director of the Company.

- b. The Managing Director shall have full powers to manage and administer the assets and activities of the company within the limits of the Company's objects. It shall be within his powers to carry out all those duties which are not expressly reserved for the general meeting either by the law or by these articles of association.

**Article 18:**

The auditors shall be appointed and their duties shall be regulated by the general meeting.

**CHAPTER THREE: GENERAL MEETING**

**Article 19:**

The fully constituted general meeting shall be representative of the share holders' interests and all decisions taken there at, which are in conformity with the law and the company's articles of association shall be binding on all shareholders.

**Article 20:**

The general Assembly shall convene once in a year at the head-office of the company or at any place mentioned in the notice of the meeting. Such general meeting shall be called "Ordinary General Meeting".

**Article 21:**

An extra-ordinary General meeting may be called each time the company deems it necessary. The resolutions shall be taken on the basis of the majority vote.

**Article 22:**

Resolutions of the General meeting shall be signed by the Chairman and such other members that the Company may appoint and shall be kept in the special register to be found at the company's head-office.

**CHAPTER FOUR**

**BALANCE SHEETS-DIVIDENDS**

**Article 23:**

The financial year starts on the 1<sup>st</sup> January and ends on the 31<sup>st</sup> December of that year. The first financial year starts on the day the company is entered into the register of companies and ends on 31<sup>st</sup> December of the same year.

**Article 24:**

The Managing Director shall cause proper books of accounts to be kept with respect to:

- a. All sums of money received and expended by the Company and matters in respect of which the receipt and expenditure took place.
- b. All sales and purchase of goods by the Company, and

- c. The assets and liabilities of the Company.

**Article 25:**

The Managing Director shall from time to time cause to be prepared and to be laid before the Company in a general meeting such profit and loss accounts, balance sheets and such other reports that shall be required by the General meeting.

**Article 26:**

- a. The profits of the Company available for dividends and resolved to be distributed shall be applied in the payment of dividends to the members accordingly.
- b. The Company in a general meeting may declare dividends accordingly.
- c. No dividends shall be payable except out of profits of the Company.

**CHAPTER FIVE**

**WINDING UP**

**Article 27:**

If the Company's share capital shall for any reason be reduced by  $\frac{1}{2}$ , then the Management of the Company shall cause the matter to be tabled before an extraordinary general meeting which shall decide on the winding up of the Company. If the company shall be wound up; the members shall appoint a liquidator who with the authority of an extra-ordinary resolution shall divide among the members in specie or in kind the whole or any part of the assets of the company.

**Article 28:**

If the Company shall be wound up, the assets remaining after payment of debts and the costs of liquidation, will be applied, first, in repaying to the members the amounts paid or credited as paid up on the shares held by them respectively and balance (if any) shall be distributed among the members in proportion to the number of shares held by them respectively.

In winding up, any part of assets of the Company including any shares in or securities of other companies may be closed and the Company dissolved so that no member shall be compelled to account for any shares whereon there is any liability.

**CHAPTER SIX**

**MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**Article 29:**

For any matter not taken care of by these articles of association, the members shall refer to the laws governing companies in the Republic of Rwanda.

**Article 30:**

The members declare that the company's incorporation charges are two hundred thousand Rwandese francs (200,000 frw).

**Article 31:**

All disputes involving the company shall first be brought to the attention of the general meeting and when the general meeting fails to resolve the matter, it shall be referred to an arbitrator agreed upon by the parties. When the dispute remains unresolved it shall be taken to the court of first instance of Kigali, the capital of the Republic of Rwanda.

THUS DONE AT KIGALI, ON THE 16<sup>TH</sup> MARCH 2004

**THE SUBSCRIBERS**

- (a) RAJESH CHAPLOT (sé)
- (b) HARIHARAN DHARMARAJAN (sé)

**AUTHENTIC DEED**, The number which is **TWENTY FIVE THOUSAND EIGHT HUNDRED AND NINETY VOLUME DXII**

The year two thousand and four the 16<sup>th</sup> day of March, WE NDIBWAMI Alain, the Rwanda state Notary, being and living in Kigali, certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to Us by:

1. **RAJESH CHAPLOT**, resident in Kampala, Uganda
2. **DHARIHARAN DHARMARAJAN**, resident in Kigali, Rwanda

Present were Mr. Amahoro Lambert and Nsengimana Amiel living in Kigali as witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements. Having read to the associated members and witnesses the content of the deed, the associated members have declared before Us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down include well their will. In witness whereof, the hereby deed was signed by the associated members and Us, Authenticated and imprinted of the seal of the Kigali Notary Office.

**THE ASSOCIATED MEMBERS**

1. RAJESH CHAPLOT (sé)
2. DHARIHARAN DHARMARAJAN (sé)

**The WITNESSES**

1. Amahoro Lambert  
(sé)
2. Nsengimana Amiel  
(sé)

**The Notary**

**NDIBWAMI Alain**

(sé)

**Derived rights:**

The deed fees: Two thousand five hundred Rwandese francs.  
Registered by Us, NDIBWAMI Alain, The Rwanda State Notary being and living in KIGALI, under number 25894, Volume DXII the price of which amounts to two thousand five hundred Rwandese francs derived under receipt No 1152132 as of the 15<sup>th</sup> March, 2004 , and issued by the public Accountant of KIGALI.

**The Notary**

**NDABWAMI Alain**

(sé)

**The drawing up fees:** FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO EIGHT THOUSAND EIGHT HUNDRED RWANDESE FRANCS DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT. KIGALI, 16<sup>TH</sup> DAY OF MARCH TWO THOUSAND AND FOUR.

**The Notary**

**NDIBWAMI Alain**

(sé)

**MINUTES OF AN EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF GRAPHIC SYSTEMS (R) LIMITED HELD AT THE COMPANY'S HEADQUARTERS IN KIGALI ON THE 25 DAY OF APRIL 2008**

Present were:

- (i) RAJESH CHAPLOT, Indian by nationality holding Passport no. F1533109 issued on 07/10/2005 and valid up to 06/10/2015
- (ii) DHARMARAJAN HARIHARAN, Indian nationality holding Passport no.E2667772 issued at Kampala, Uganda on 1/2/2005 and valid upto 31/1/2015

On agenda there were the following items:

- (a) Transfer of all the fifty (50) shares held and registered in the names of RAJESH CHAPLOT, to CYAD INTERNATIONAL HOLDINGS
- (b) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KAVO HOLDINGS
- (c) Transfer of thirty five (35) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KHALIL HAJEE
- (d) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KHALIL HAJEE
- (e) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to CYAD INTERNATIONAL HOLDINGS
- (f) Appointment of Directors
- (g) Modification of the memorandum and articles of Association of the company.
- (h) A.O.B

After Exhaustive discussions the following resolutions were adopted:

- (i) That fifty (50) shares held and registered in the names of RAJESH CHAPLOT be and are hereby transferred to CYAD INTERNATIONAL HOLDINGS.
- (ii) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KAVO HOLDINGS
- (iii) Transfer of thirty five (35) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KHALIL HAJEE
- (iv) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to KHALIL HAJEE

- (v) Transfer of five (5) shares to be deducted from the shares held and registered in the names of DHARMARAJAN HARIHARAN to CYAD INTERNATIONAL HOLDINGS
- (vi) The Directors of the Company are AZIZ DEWJI, SAFIR HAJEE and KHALIL HAJEE.
- (vii) That article six (6) of the memorandum and articles of association be and is hereby modified to read as follows:

The authorized share capital of the company is six hundred thousand Rwandese francs (600,000frw) divided into six hundred (600) shares of one thousand Rwandese francs (1000frw) each, with the power for the company to increase or reduce the said capital and to issue any part of it as preference, priority or special privilege or subject to any postponement of rights or to any conditions of issue shall otherwise expressly declare, every issue of shares whether declared to be preference or otherwise shall be subject to the power herein after contained.

**THE SHARES ARE SUBSCRIBED AS FOLLOWS:**

- (a) CYAD INTERNATIONAL HOLDINGS: Fifty five(55) shares worth Rwandese francs fifty five thousand francs(55,000frw)
- (b) KAVO HOLDINGS: Five (5) shares worth Rwandese francs five thousand (5,000frw).
- (c) KHALIL HAJEE: Forty (40) shares worth Rwandese francs forty thousand (40,000frw)

(viii) A.O.B:

No matters were raised under this heading.

The meeting which started at 9a.m was closed at 3p.m

1. RAJESH CHAPLOT

(sé)

2. DHARMARAJAN HARIHARAN

(sé)

**AUTHENTIC DEED**, The number which is No 2853**VOLUME LVII**

The year two thousand and eight the 20 day of May, WE UWITONZE Nasira, the Rwanda state Notary, being and living in Nyarugenge, certify that the deed, the clauses of which are here before reproduced were presented to Us by:

1. RAJESH CHAPLOT

(sé)

2. DHARMARAJAN HARIHARAN

(sé)



Present were MUHUMUZA RITA living in Kigali and KHALIL HAJEE living in Kampala Uganda as witnesses to the deed and who fulfilled the legal requirements.

Having read to the associated members and the witnesses the content of the deed, the associated members have declared before Us and in the presence of the aforesaid witnesses that the deed as it is written down include well their will.

In witness whereof, the hereby deed was signed by the associated members and us. Authenticated and imprinted of the seal of Nyarugenge Notary Office.

**THE ASSOCIATED MEMBERS**

1. RAJESH CHAPLOT (sé)
2. DHARMARAJAN HARIHARAN (sé)

**The WITNESSES**

1.MUHUMUZA RITA (sé)

2.KHALIL HAJEE (sé)

**The Notary**

UWITONZE Nasira  
(sé)

**Derived rights:**

The deed fees: Two thousand five hundred Rwandese francs  
Registered by Us, UWITONZE Nasira, The Rwanda State Notary being and living in Nyarugenge, under number 2853, Volume LVII the price of which amounts to two thousand five hundred Rwandese francs derived under receipt No 243202 dated 20/5/2008, and issued by the public Accountant of Nyarugenge District.

**The Notary**

UWITONZE Nasira  
(sé)

**The drawing up fees:** FOR AUTHENTIC DRAWING UP THE PRICE OF WHICH AMOUNTS TO FOUR THOUSAND RWANDESE FRANCS DERIVED FOR AN AUTHENTIC DRAWING UP UNDER THE SAME RECEIPT.  
KIGALI, THE 20 DAY OF MAY TWO THOUSAND AND EIGHT.

**The Notary**

UWITONZE Nasira  
(sé)

**POWER OF ATTORNEY FOR MANAGEMENT OF SHARES**

I, undersing, RAJESH CHAPLOT, Shareholder in M/S Graphic Systems ® LTD, and holder of Indian Passeport n° F1533109 Issued on 07/10/2005 and valid up to 6/10/2015, give the present mandate and pawer to Mr Agaram Seetharaman Natarajan, older of Indian Passpot no E2667477 issued at Kampala, Uganda on 2/11/2004 and valid upto 1/11/2014, now residing at Post Box 90, Kigali, to manage and administer all my shares in M/S Graphic Systmes LTD, Kigali. For this purpose, I mandate Mr. Agaram Seetharaman Natarajan

- To renew and cancel all contracts
- To receive all revenues, dividends and other incomes accrued and accruing
- To pay and dischage all sums due

I also give mandate and power to Mr. Agaram Seetharaman Natarajan to sell, transfer and mortgage any or all of my shares in Graphic Systems ® LTD

In particular, I hereby tender the mandate and power to Mr.Agaram Seetharaman Natarajan to carry out any procedure necessary and to proceed to effect the sale or transfer of my shares in M/S Graphic Systems LTD.

I also authorize the said Mr.Agaram Seetharaman Natarajan for the good and proper execution of this mandate, to engage the services of any person whom he considers useful or to give him delegation for the achievement of said action.

This Attorney is made on 17/04/2008 at Kigali.

**I accept**

**RAJESH CHAPLOT (sé)**

**AGARAM SEETHARAMAN  
NATARAJAN (sé)**

**AGENCE NATIONALE D'ENREGISTREMENT  
COMMERCIAL  
B.P 7265 KIGALI.**

**ASN° 574**

Reçu en dépôt au Bureau de l'Agence Nationale d'Enregistrement commercial le 30/10/2008 et inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RCA 2595/KIGALI le dépôt de Statuts de la Société **GRAPHIC SYSTEMS ® LTD**

- Droit de dépôt :5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif Frw
- Suivant quittance N° 1440 du 30/10/2008

**Le Registraire Général  
Eraste KABERA  
(sé)**

**LALA SALAMA MOTORS LIMITED**  
**« L.S.M Ltd »**

**STATUTS :**

Entre les soussignés :

Mr NZABONANKURA Hamidu, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali

Mme KABAGIRE Fatuma, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali

Mr SEMANA Hassan, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali, représenté par sa mère KABAGIRE Fatuma

Il a été convenu ce qui suit :

**TITRE I : DENOMINATION – SIEGE- OBJET- DUREE**

**Article 1 :**

Il est constitué sous le régime de la législation en vigueur au Rwanda ainsi que des présents statuts une société à responsabilité limitée sous la dénomination: **LALA SALAMA MOTORS LIMITED** en abrégé « **L.S.M. Ltd** »

**Article 2:**

Le siège social de la société est établi à Kigali District de Nyarugenge, BP : 1627 Kigali – Rwanda. Il pourra être transféré, sur décision unanime de l'Assemblée Générale, en tout autre endroit de la République du Rwanda. De même, la Société pourra établir des Succursales, Agences ou Bureaux tant au Rwanda qu'à l'étranger.

**Article 3 :**

Les objectifs de la Société sont les suivants :

- Importation, exportation et commercialisation en détails des véhicules d'occasion ainsi que des pièces détachées usées pour véhicules.
- Commerce général d'articles divers.

La Société peut soit en République du Rwanda soit à l'étranger, faire toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières qui sont de nature à faciliter ou développer son objet.

**Article 4 :**

La Société est constituée pour une durée indéterminée. Elle pourra être dissoute à tout moment par décision de l'Assemblée générale statuant selon les conditions prévues pour les modifications aux statuts.

## **TITRE II : CAPITAL SOCIAL - PARTS SOCIALES**

### **Article 5 :**

Le capital social est fixé à cinq millions de francs rwandais (5.000.000 Frw) représenté par cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de dix mille (10.000) Francs Rwandais chacune.

Les parts sociales sont intégralement souscrites et entièrement libérées comme suit :

- Mr NZABONANKURA Hamidu, 300 parts, soit 3.000.000 Frw (60%)
- Mme KABAGIRE Fatuma, 100 parts, soit 1.000.000 Frw (20%)
- Mr SEMANA Hassan, 100 parts, soit 1.000.000 Frw (20%)

L'associé SEMANA Hassan étant toujours mineur, il est représenté par sa mère KABAGIRE Fatuma jusqu'à sa majorité.

Les frais de constitution de la société sont arrêtés à la somme de cinq cents mille francs rwandais (500.000 Frw)

### **Article 6 :**

Le capital social peut être augmenté ou réduit sur décision des associés délibérant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

### **Article 7 :**

Toutes les parts sociales sont nominatives ; numérotées et inscrites dans le registre des associés tenu au siège social de la Société et contiendra la désignation précise de chaque associé, le nombre de parts sociales appartenant à chaque associé, l'indication des versements effectués à titre de libération de parts sociales

Tout transfert, toute charge, garantie ou autre élément affectant les parts sociales sera inscrit dans le registre social qui pourra être consulté par les associés ou leurs ayants droit.

### **Article 8 :**

Les cessions ou transmission des parts sociales sont offertes par priorité aux propriétaires des autres parts proportionnellement au nombre de parts dont ils sont déjà propriétaires.

Les parts sociales ne peuvent être transmises pour cause de décès qu'avec l'agrément préalable et express des autres associés et ce, sous peine de nullité de la cession.

## **TITRE III : ADMINISTRATION ET SURVEILLANCE DE LA SOCIETE**

### **Article 9 :**

La Société est administrée par un Directeur Général associé ou non, nommé et révocable par l'Assemblée générale des associés et pour un mandat de deux ans renouvelable.

le Directeur Général est investi des pouvoirs les plus étendus pour toutes opérations de la gestion journalière de la Société. Pour le premier mandat de deux ans; est nommé Directeur Général, Monsieur NZABONANKURA Hamidu.

Le Directeur Général ne contracte aucune obligation personnelle relative aux engagements de la Société. Il est responsable, même civilement conformément au droit commun, de l'exécution de son mandat et des fautes commises dans sa gestion.

**Article 10 :**

Le Directeur Général aura totalement droit à une rémunération, indépendamment des frais de représentation, de voyage et d'autres strictement nécessaires au bon accomplissement de ses fonctions et fixés par l'Assemblée générale qui peut le rendre à son gré fixe ou variable. La rémunération sera prélevée sur les frais généraux.

**Article 11 :**

La surveillance de la Société est exercée par un ou deux commissaires aux comptes, personnes physiques ou morales nommés par l'Assemblée générale et révocables par elle et pour un mandat de deux ans renouvelable. Leurs émoluments sont fixés par l'Assemblée générale.

Les commissaires aux comptes ont pour mandat de vérifier les livres, la caisse, le portefeuille et les valeurs de la Société, de contrôler la régularité et la sincérité des inventaires et des bilans ainsi que l'exactitude des informations données sur les comptes de la société dans le rapport de la gérance. Les commissaires aux comptes font par écrit rapport à l'Assemblée générale.

**TITRE IV : L'ASSEMBLEE GENERALE DES ASSOCIES.**

**Article 12 :**

L'Assemblée générale, régulièrement constituée représente l'universalité des associés. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour décider, accomplir, autoriser ou ratifier les actes qui intéressent la Société.

**Article 13 :**

L'Assemblée générale ordinaire doit se tenir en mars et en décembre de chaque année au siège de la Société ou dans un autre endroit indiqué dans la lettre de convocation.

L'Assemblée générale ordinaire de mars de chaque année entend le rapport de la gérance et elle délibère en statuant sur le bilan et le compte des pertes et profits ; elle procède ensuite à l'affectation des bénéfices. Elle se prononce enfin par vote spécial sur la décharge du Directeur Général

Les Assemblées générales extraordinaires peuvent être proposées par le Directeur Général chaque fois que l'intérêt de la Société l'exige, ou à la demande des associés. Un associé peut se faire représenter à l'Assemblée générale par un porteur d'une procuration spéciale.

**Article 14 :**

Pour délibérer valablement, les associés présents ou représentés doivent posséder les deux tiers au moins du capital social. Les décisions sont prises à la majorité des 2/3 des parts sociales.

**TITRE V : INVENTAIRE-BILAN-REPARTITION DES BENEFICES.**

**Article 15 :**

L'exercice social commence le premier janvier et se termine le trente et un décembre de chaque année. Toutefois, le premier exercice commence le jour de l'immatriculation de la Société au registre de commerce pour se terminer le 31 décembre suivant.

**Article 16**

A la fin de chaque année sociale, la Direction doit dresser un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières, ainsi que toutes les créances et dettes de la Société avec une annexe contenant en résumé ses engagements, notamment les cautionnements et autres garanties, ainsi que les dettes et créances de chaque associé ou du Directeur Général à l'égard de la Société.

La Direction doit faire chaque année un rapport sur l'accomplissement de son mandat. Ce rapport commente le bilan, le compte des pertes et profits et fait des propositions sur l'affectation des bénéfices éventuels.

La Direction doit remettre aux associés, quinze jours au moins avant la tenue de l'Assemblée générale, le bilan, le compte des pertes et profits et son rapport.

**Article 17**

L'excédent favorable du bilan, après déduction des charges, frais généraux, amortissements, constitution de la réserve légale et provisions pour les impôts, constitue le bénéfice net de la Société. Il sera réparti entre les associés en proportion des parts sociales qu'ils possèdent, chaque part conférant un droit égal. L'Assemblée générale pourra toutefois décider que tout ou partie des bénéfices soit affecté à la création d'un fonds de réserve spécial ou reporté à nouveau.

**TITRE VI :DISSOLUTION, LIQUIDATION.**

**Article 18**

La Société peut être volontairement dissoute par décision de l'Assemblée générale extraordinaire des associés.

**Article 19 :**

En cas de perte de la moitié du capital social, la Direction doit soumettre à l'Assemblée générale délibérant dans les formes prescrites pour les modifications aux statuts, la question de la dissolution de la Société.

Toutefois, si la perte atteint les trois quarts du capital, la Société peut être dissoute à la demande de tout intéressé parmi les associés.

**Article 20 :**

En cas de dissolution de la Société, l'Assemblée générale possède les droits les plus étendus pour désigner le ou les liquidateurs. Le solde favorable de la liquidation sera partagé entre les associés au prorata de leurs parts sociales.

**TITRE VII : DISPOSITIONS FINALES**

**Article 21 :**

La présente Société est une société de droit rwandais. Elle est soumise intégralement aux lois en vigueur en République du Rwanda et éventuellement à titre supplétif aux usages en vigueur au Rwanda.

Fait à Kigali, le 31 mai 2007.

**LES ASSOCIES:**

Mr NZABONANKURA Hamidu (sé)

Mme KABAGIRE Fatuma (sé)

Mr SEMANA Hassan représenté (sé)  
par KABAGIRE Fatuma

**ACTE NOTARIE NUMERO 01266 VOLUME XXIV**

L'an deux mille sept, le trente unième jour du mois de mai, devant Nous, KAYIRANGA Jean Baptiste, Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Gasabo, certifions que l'acte dont les clauses sont reproduites ci avant, nous a été présenté par :

- Mr NZABONANKURA Hamidu, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali,
- Mme KABAGIRE Fatuma, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali,
- Mr SEMANA Hassan, de nationalité Rwandaise, résidant à Kigali, représenté,

par sa mère KABAGIRE Fatuma.

En présence de KARUGABA Amani et de KARYANGO Rashid, témoins instrumentaires à ce requis et réunissant les conditions exigées par la loi.

Lecture du contenu de l'acte ayant été faite aux comparants et aux témoins, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence desdits témoins que l'acte tel qu'il est rédigé renferme bien l'expression de leur volonté.

En foi de quoi, le présent acte a été signé par les comparants, les témoins et Nous, Notaire et revêtu du sceau de l'Office Notarial de Gasabo

**LES COMPARANTS**

- 1. Mr NZABONANKURA Hamidu (sé)**
- 2. Mme KABAGIRE Fatuma (sé)**
- 3. Mr SEMANA Hassan (sé)**



**LES TEMOINS**

**1. KARUGABA Amani**  
(sé)

**2. KARYANGO Rashid**  
(sé)

**LE NOTAIRE**

**KAYIRANGA Jean Baptiste**  
(sé)

**DROITS PERCUS** : Frais d'acte : Deux mille cinq cents francs Rwandais enregistré par Nous, **KAYIRANGA Jean Baptiste** , Notaire Officiel de l'Etat Rwandais étant et résidant à Gasabo, sous le numéro 01266. Volume XXIV dont le coût deux mille cinq cents francs rwandais perçus suivant quittance No 165395/01/02 du 31 mai deux mille sept, délivrée par le Receveur du District de Gasabo.

**LE NOTAIRE**

**KAYIRANGA Jean Baptiste**  
(sé)

**FRAIS D'EXPEDITION**

POUR EXPEDITION AUTHENTIQUE DONT COUT QUATRE MILLE FRANCS RWANDAIS, PERÇUS POUR UNE EXPEDITION AUTHENTIQUE SUR LA MEME QUITTANCE QUITTANCE.

**LE NOTAIRE**

**KAYIRANGA Jean Baptiste**  
(sé)

**REPUBLIQUE DU RWANDA  
TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE  
DE NYARUGENGE**

**ASN° 42408**

Reçu en dépôt au greffe du tribunal de Grande Instance de Nyamirambo le 15/6/2007  
Inscrit au Registre ad hoc des actes de sociétés sous le N° RCA 342/2007 KIGALI le dépôt de  
Statuts de la Société **LALA SALAMA MOTORS LIMITED.**

- Droits de dépôt :5000 Frw
- Amende pour dépôt tardif :Frw
- Suivant quittance N° 2684064 du 15/6/2007

**LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE  
GRANDE INSTANCE DE NYARUGENGE  
MUNYENTWALI Charles  
(sé)**

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE  
GUTEZA IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0062/2009 CYO KUWA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE“ABAJYANYE N’IGIHE”.**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**ABAJYANYE N’IGIHE**”, ifite icyicaro i Gahanga, Umurenge wa Gahanga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 02 Gicurasi 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**ABAJYANYE N’IGIHE**”, ifite icyicaro i Gahanga, Umurenge wa Gahanga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**ABAJYANYE N’IGIHE**” igamije guteza imbere ububumbyi bw’amatafari n’amategura. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien  
Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu  
Gishinzwe guteza imbere  
Amakoperative.  
(sé)**

**IKIGO CY'IGIHUGU GISHINZWE  
GUTEZA IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0485/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE Y'ABAHINZI BOROZI "ABAKUNDA SUKA –  
KIBILIZI ( KOABAK).**

**Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative "ABAKUNDA - SUKA - KIBILIZI", ifite icyicaro i Bugarama, Umurenge wa Kibilizi, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepho, mu rwandiko rwe rwo ku wa 28 Nyakanga 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative "ABAKUNDA SUKA – KIBILIZI", ifite icyicaro i Bugarama, Umurenge wa Kibirizi, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepho, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative "ABAKUNDA SUKA – KIBILIZI" igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi, n'ingano. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu**  
**gishinzwe guteza imbere Amakoperative**  
**(sé)**

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE  
GUTEZA IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0066/2009 CYO KUWA 05 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE “AMAHORO TOURISM IN ACTION” (ATA).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “(ATA)”, ifite icyicaro i Nkumba, Umurenge wa Kinoni, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, mu rwandiko rwe rwo ku wa 24 Mata 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “ATA”, ifite icyicaro i Nkumba, Umurenge wa Kinoni, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “ATA” igamije gutanga serivisi zijyanye n’ubukerarugendo rusange (Tourisme communautaire et solidaire), kumenyekanisha ibyiza bitatse u Rwanda no kumenyekanisha ibyiza bitatse u Rwanda no kubibungabunga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.  
Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu Gishinzwe**  
**Guteza imbere Amakoperative.**  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE  
GUTEZA IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0520/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI “COOPERATIVE DE BATISSEURS DE KICUKIRO -INTERA”  
(COOBAKI – INTERA).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**COOBAKI – INTERA**”, ifite icyicaro ku Gasharu, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 3 Ukwakira 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**COOBAKI – INTERA**”, ifite icyicaro ku Gasharu, Umurenge wa Kicukiro, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**COOBAKI – INTERA**” igamije guteza imbere ubwubatsi bw’amazu y’abanyamuryango no kubonera abantu amacumbi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo ihereye ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0116/2009 CYO KUWA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI “COOPERATIVE POUR LA CONSERVATION DE  
L’ENVIRONNEMENT” (COOCEN).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative “**COOCEN**”, ifite icyicaro i Munanira I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali mu rwandiko rwe rwo ku wa 23 Kamena 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**COOCEN**”, ifite icyicaro i Munanira I, Umurenge wa Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**COOCEN**” igamije gukora isuku mu Mirenge ya Kimisagara na Nyakabanda, mu Karere ka Nyarugenge, no kubyaza ibishingwe ifumbire. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0579/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI “COOPERATIVE JUSTE UNIS POUR LA RECONCILIATION  
A KIGALI” (COOJURK).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative “COOJURK ”, ifite icyicaro mu Murenge Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali mu rwandiko rwe rwo ku wa 20 Kanama 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “COOJURK”, ifite icyicaro mu Murenge Nyakabanda, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “COOJURK” igamije kwigisha amategeko y’umuhanda no gutwara ibinyabiziga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative  
(sé)**



**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0186/2009 CYO KU WA 05 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI “COOPERATIVE POUR LE DEVELOPPEMENT , EDUCATION  
DE L’ENVIRONNEMENT” (COOPEDEPE).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**COOPEDEPE**”, ifite icyicaro mu Murenge wa Bweramana, Akarere ka Ruhango, Intara y’amajyepho, mu rwandiko rwe rwo ku wa 25 Werurwe 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**COOPEDEPE**”, ifite icyicaro mu Murenge wa Bweramana, Akarere ka Ruhango, Intara y’amajyepho, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**COOPEDEPE**” igamije guteza imbere ubuhinzi bw’imyumbati. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe**  
**Guteza imbere Amakoperative**  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0525/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI “COOPERATIVE DES TRANSPORTEURS AU MOYEN DE  
CAMIONNETTES DE GISOZI” (C.T.C.G).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**C.T.C.G**”, ifite icyicaro ku Gisozi, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 02 Ugushyingo 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**C.T.C.G**”, ifite icyicaro ku Gisozi, Umurenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe Ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**C.T.C.G**” igamije gutanga serivisi zo gutwara imizigo hakoreshajwe kamyoneti. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe**  
**Guteza imbere Amakoperative**  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0257/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI COOPERATIVE “MODERNE DE POTERIE” (CMP).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**COOPERATIVE MODERNE DE POTERIE**” ifite icyicaro i Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 9 Mata 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**COOPERATIVE MODERNE DE POTERIE**”, ifite icyicaro i Kibaza, Umurenge wa Kacyiru, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**COOPERATIVE MODERNE DE POTERIE**” igamije guteza imbere ubukorikori bworozi bw’inzuki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza**  
**imbere Amakoperative**  
**(sé)**

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/165/2009 CYO KU WA 05 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI COPERATIVE “IMYUMVIRE MYIZA”.**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**IMYUMVIRE MYIZA**”, ifite icyicaro i Gatare, Umurenge wa Hindiro, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo ku wa 08 Ukwakira 2007;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**IMYUNVIRE MYIZA**”, ifite icyicaro i Gatare, Umurenge wa Hindiro, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**IMYUMVIRE MYIZA**” igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa no kongera umusaruro wayo mu bwiza no bwinshi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe**  
**guteza imbere Amakoperative**  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0105/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI COOPERATIVE “IWACU AMAHORO”**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**IWACU AMAHORO**”, ifite icyicaro ku Kabuye, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 20 Gicurasi 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**IWACU AMAHORO**”, ifite icyicaro i Kabuye, Umurenge wa Jabana, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**IWACU AMAHORO**” igamije guteza imbere ubworozi bw’amatungo magufi (ihene). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative  
(sé)**

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0463/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE “JYAMBERISUKA”**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “JYAMBERISUKA”, ifite icyicaro i Inyamigina, Umurenge wa Tare, Akarere ka Nyamagabe, Intara y’Amajyepho, mu rwandiko rwe rwo ku wa 04 Kanama 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “JYAMBERISUKA”, ifite icyicaro i Nyamigina, Umurenge wa Tare, Akarere ka Nyamagabe, Intara y’Amajyepho, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “JYAMBERISUKA” igamije guteza imbere ubutubuzi bw’imbuto (ibirayi, ingano n’ibigori) n’ubucuruzi bw’inyongeramusaruro (ifumbire n’imiti). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe  
guteza imbere Amakoperative  
(sé)**

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0444/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE “TWITEZIMBERE SHANGASHA”(KOTWISHA).**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**TWITEZIMBERE SHANGASHA**”, ifite icyicaro i Shangasha, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, mu rwandiko rwe rwo ku wa 26 Nzeri 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**TWITEZIMBERE SHANGASHA**”, ifite icyicaro i Shangasha, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**TWITEZIMBERE SHANGASHA**” igamije guteza imbere ubworozi bw’amatungo magufi (inkwavu n’inkoko). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe**  
**guteza imbere Amakoperative**  
(sé)

**REPUBLIKA Y’U RWANDA  
IKIGO CY’IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA  
IMBERE AMAKOPERATIVE  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY (RCA)**

**ICYEMEZO N° RCA/0402/2009 CYO KU WA 15 MUTARAMA 2009 GIHA  
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE “UMUCYO WA GASOGI”.**

**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;**

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative “**UMUCYO WA GASOGI**”, ifite icyicaro i Cyaruzinge, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwo ku wa 16 Nyakanga 2008;

**YEMEJE:**

**Ingingo ya 1:**

Koperative “**UMUCYO WA GASOGI**”, ifite icyicaro i Cyaruzinge, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

**Ingingo ya 2:**

Koperative “**UMUCYO WA GASOGI**” igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori, inyanya na soya. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi, keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

**Ingingo ya 3:**

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 15 Mutarama 2009.

**MUGABO Damien**  
**Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe**  
**guteza imbere Amakoperative**  
(sé)